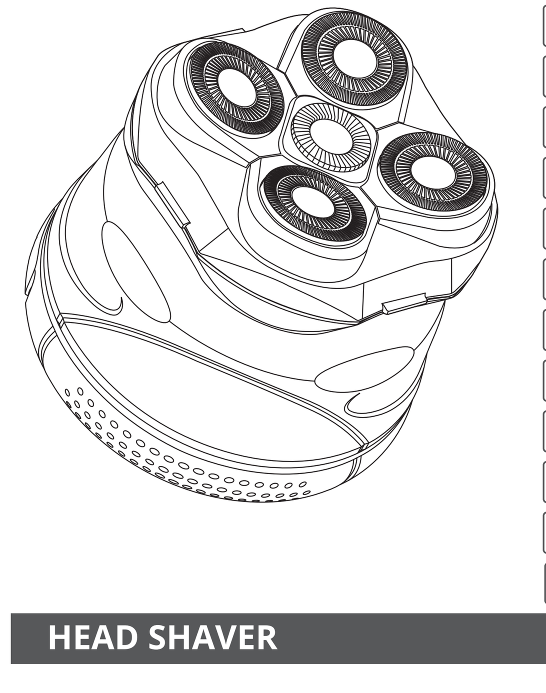
FR **SK** **EN** **BG** **DE** **RO** **NL** **BS** **IT** **HU** **ES** **HR** **PT** **SR** **EL** **ET** **TR** **LT** **RU** **LV** **UK** **MK** **CS** **SQ** **PL** **KK** **SL**



HEAD SHAVER

www.rowenta.com 1820016141/02

FR

Veuillez lire les instructions avant d'utiliser l'appareil afin d'éviter tout danger dû à une mauvaise utilisation.

RASOIR DE TÊTE

PREMIÈRE UTILISATION : avant de l'utiliser, votre appareil doit être complètement chargé.

Cet appareil ne fonctionne pas en mode secteur.

DESCRIPTION

1 - Bouton marche/arrêt
1' - Verrouillage pour le transport
2 - Voyant d'état de la batterie
3 - Port de charge type C
4 - Sous ensemble de lames
5 - Couvercle de protection
6 - Brosse de nettoyage
7 - Câble
8 - Trousse

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations en vigueur (Directive basse tension, compatibilité électromagnétique, protection de l'environnement, ...).
- Vérifiez que la tension de votre alimentation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur lors de la mise en tension de l'appareil peut causer des dommages irréparables, non couverts par la garantie.
- L'installation de l'appareil et son utilisation doivent toutefois respecter les normes en vigueur dans votre pays.
- Pour les pays soumis à la réglementation de l'UE
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissances, s'il(s) (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance.
- Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou d'autres personnes disposant des qualifications appropriées afin d'éviter tout accident.
- **AVERTISSEMENT :** Les pièces que vous tenez dans la main doivent être débranchées avant d'être nettoyées à l'eau. Peut être utilisé dans la baignoire ou sous la douche. Peut être nettoyé sous l'eau courante.
- L'appareil doit être chargé avec du 5V, 1.0A avec protection IPX4.
- Vous pouvez utiliser l'accessoire XD3510E0.
  Cet appareil ne fonctionne pas en mode secteur.
  Type de batterie : LI-ion 3,7 v 600 mAh
- Si les broches de la partie fiche sont endommagées, la prise dans le bloc d'alimentation doit être mise au rebut.
- Cet appareil contient une batterie qui ne peut être remplacée que par des personnes qualifiées.
- Lorsque la batterie est en fin de vie, l'appareil doit être mis au rebut de manière appropriée.
- L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner pendant le chargement.
- Ne pas utiliser sur les aisselles ou les zones sensibles.
- Pour les autres pays non soumis à la réglementation de l'UE :
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, sauf si elles peuvent bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si les batteries sont endommagées ou fuient, éviter tout contact avec la peau ou les yeux. Le cas échéant, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin.
- Cessez d'utiliser l'appareil et contactez un centre d'entretien agréé si :
  - votre appareil est tombé.
  - il ne fonctionne pas correctement.
- L'appareil doit être débranché :
  - avant de procéder au nettoyage et à l'entretien.
  - s'il ne fonctionne pas correctement.
  - dès que vous avez fini de l'utiliser.
  - si vous quittez la pièce, même momentanément.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé.
  - Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble, mais plutôt sur la fiche.
  - N'utilisez pas de rallonge électrique.
  - Ne nettoyez pas l'appareil avec des produits abrasifs ou corrosifs.
  - Ne l'utilisez pas lorsque la température dépasse 35°C.
- Nettoyez les lames de votre tondeuse à cheveux à l'aide d'une petite brosse après chaque utilisation.
- Utilisez, chargez et conservez le produit à une température comprise entre 5°C et 35°C
- Ne pas exposer l'appareil ou la batterie à des températures excessives
- Attention au risque de court-circuit des bornes de l'appareil alimenté par batteries ou de la batterie par des objets métalliques.
- L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
Il ne doit pas être utilisé à des fins professionnelles.
La garantie devient nulle et non avenue en cas d'utilisation abusive.

MODE D'EMPLOI

PREMIÈRE UTILISATION : avant de l'utiliser, votre appareil doit être complètement chargé.
Pour des performances de coupe durables, nous vous recommandons de changer les lames tous les 6 mois. Celles-ci sont disponibles comme accessoire (référence XD3520E0).
SYSTÈME DE VERROUILLAGE POUR LE TRANSPORT :
- Pour **VERROUILLER** : appuyez et maintenez le bouton **ON/OFF** pendant 3 secondes. Le voyant LED clignotera 5 fois lorsque le verrouillage sera terminé.
- Si le bouton **ON/OFF** est pressé pendant que le verrouillage est activé, le voyant LED clignotera une fois mais le rasoir ne s'allumera pas.
- Pour **DÉVERROUILLER**, appuyez et maintenez le bouton **ON/OFF** pendant 3 secondes. La tête de rasage s'allumera instantanément.

RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT !

Votre appareil contient des matériaux précieux qui peuvent être récupérés ou recyclés.
Apportez-le dans un centre local de collecte des déchets.

Recyclage des batteries.
Avant de retirer les batteries LI-ION, déchargez-les complètement. Ouvrez le compartiment à batteries à l'aide d'un outil, coupez toutes les connexions, puis recyclez les batteries de façon appropriée.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet www.rowenta.fr

EN

Read the instructions before use to avoid any danger due to misuse.

HEAD SHAVER

USING FOR THE FIRST TIME: before use, charge your appliance 100%.

This appliance does not work in AC mode.

DESCRIPTION

1 - On/Off button
1' - Travel lock
2 - Battery indicator light
3 - Type C charging port
4 - Subset of blades
5 - Protective cover
6 - Cleaning brush
7 - Cable
8 - Pouch

SAFETY INSTRUCTIONS

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.
- For countries subject to EU regulations
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **WARNING:** The parts held in the hand must be unplugged before being cleaned with water. Suitable for a use in the bathtub or under the shower. May be cleaned under running water.
- The appliance should be charged by 5V, 1.0A with IPX4 protection.
- You can use the Rowenta accessory XD3510E0.
  This appliance does not work in AC mode.
  Battery type : LI-ion 3,7v 600mAh
- If the pins of the plug parts are damaged, the plug-in power supply shall be scrapped.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- When the battery is at end of life, the appliance shall be properly disposed of.
- The appliance is not intended to operate while loading.
- Do not use on underarms or sensitive areas.
- For other countries not subject to EU regulations:
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eye. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.
- Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
  - your appliance has fallen.
  - it does not work correctly.
- The appliance must be unplugged:
  - before cleaning and maintenance procedures.
  - if it is not working correctly.
  - as soon as you have finished using it.
  - if you leave the room, even momentarily.
- Do not use if the cord is damaged.
  - Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
  - Do not use an electrical extension lead.
  - Do not clean with abrasive or corrosive products.
  - Do not use at temperature above 35°C.
- Clean your hair clipper blades with a small brush after each used.
- Charge, use and store the product at a temperature between 5 °C and 35 °C
- Do not expose the appliance or battery to excessive temperatures
- Be aware of the risk of terminals of the battery-operated appliance or battery being shortcircuited by metal objects.
- The appliance is for household use only

GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only.
It should not be used for professional purposes.
The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

INSTRUCTIONS FOR USE

USING FOR THE FIRST TIME: before use, charge your appliance 100%.
To maintain your cutting performance, we recommend changing the blade assembly every 6 months. Available as an accessory under reference XD3520E0.
TRAVEL LOCK SYSTEM:
- To **LOCK:** press and hold the **ON/OFF** button for 3 seconds. The power indicator LED will flash 5 times when locking is complete.
- If on/off button is pressed while locked, the power indicator LED will flash one time but shaver will not turn on.
- To **UNLOCK**, press and hold the **ON/OFF** button for 3 seconds. The shaving head will turn on instantly.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST !

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
Leave it at a local civic waste collection point.

Recycling the batteries.
Before removing the LI-ION batteries, discharge them completely. Open the battery compartment using a tool, cut all the connections and then recycle the batteries in a safe manner.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com

DE

Lesen Sie die Anweisungen vor dem Gebrauch, um Gefahren durch unsachgemäße Verwendung zu vermeiden.

KOPFRASIERER

ERSTE VERWENDUNG: Laden Sie Ihr Gerät vor der ersten Verwendung vollständig auf.
Dieses Gerät funktioniert nicht im Wechselstrombetrieb.

BESCHREIBUNG

1 - Ein-/Aus-Taste
1' - Sicherung für unterwegs
2 - Akkuanzeigeleuchte
3 - USB-Ladeanschluss Typ C
4 - Unterbaugruppe Klingen
5 - Schutzabdeckung
6 - Reinigungsbürste
7 - Kabel
8 - Tasche

SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Zu Ihrer Sicherheit entspricht dieses Gerät den geltenden Normen und Bestimmungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt etc.).
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Geräts für Ihr Stromnetz geeignet ist. Ein Fehler beim Anschließen des Geräts kann zu irreparablen Schäden führen, die nicht von der Garantie abgedeckt werden.
- Die Installation und Verwendung des Geräts müssen jedoch den in Ihrem Land geltenden Normen entsprechen.
- Für Länder im Geltungsbereich der EU-Verordnung
- Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und Personen verwendet werden, deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt, wenn sie in der sicheren Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden oder beaufsichtigt werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Wenn das Ladekabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ersetzt werden.
- **WARNUNG:** Die in der Hand gehaltenen Teile müssen vor der Reinigung mit Wasser vom Stromnetz getrennt werden. Kann in der Badewanne oder unter der Dusche verwendet werden. Kann unter fließendem Wasser gereinigt werden.
- Das Gerät sollte mit 5V, 1.0A und IPX4-Schutz geladen werden.
- Puede usar el accesorio Rowenta XD3510E0.
  Dieses Gerät funktioniert nicht im Wechselstrombetrieb.
  Akkutyp: Lithium-Ionen-Akku 3,7 V 600 mAh
- Wenn die Stifte der Steckerteile beschädigt sind, muss das Steckernetzteil entsorgt werden.
- Dieses Gerät enthält Akkus, die nur von erfahrenen Personen ausgetauscht werden sollten.
- Wenn der Akku das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, muss das Gerät ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Das Gerät sollte während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.
- Nicht an Achselhöhlen oder anderen empfindlichen Stellen verwenden.
- Für Länder außerhalb des Geltungsbereiches der EU-Verordnungen:
- Dieses Gerät ist nicht dazu gedacht, von Personen (einschließlich Kindern) benutzt zu werden, deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt; es sei denn, sie wurden in der Benutzung des Gerätes unterwiesen und werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bei beschädigten oder auslaufenden Akkus Kontakt mit Haut oder Augen vermeiden. In diesem Fall sofort gründlich mit Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.
- In den folgenden Fällen sollten Sie das Gerät nicht mehr verwenden und sich an eine zugelassene Kundendienstzentrale wenden:
  - wenn Ihr Gerät heruntergefallen ist.
  - wenn Ihr Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Das Gerät muss in folgenden Fällen vom Stromnetz getrennt werden:
  - vor der Reinigung und Wartung.
  - wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert.
  - wenn Sie es nicht mehr verwenden.
  - wenn Sie, auch nur kurz, den Raum verlassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
  - Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel, sondern am Stecker aus der Steckdose.
  - Benutzen sie kein Verlängerungskabel.
  - Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht bei Temperaturen über 35 °C.
- Reinigen Sie die Klingen des Haarschneiders nach jeder Verwendung mit einer kleinen Bürste.
- Verwenden, laden und verstauen Sie das Gerät bei einer Temperatur zwischen 5 °C und 35 °C.
- Setzen Sie das Gerät oder den Akku keinen übermäßig hohen Temperaturen aus.
- Beachten Sie, dass die Klemmen des akkubetriebenen Geräts oder der Batterie durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

GARANTIE

Das Gerät ist nur für die Verwendung zu Hause vorgesehen.
Es darf nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden.
Die Garantie verfällt bei unsachgemäßer Verwendung.

GEBRAUCHSANLEITUNG

ERSTE VERWENDUNG: Laden Sie Ihr Gerät vor der ersten Verwendung vollständig auf. Um die Schnittleistung zu erhalten, empfehlen wir, die Klingeneinheit alle 6 Monate auszutauschen. Als Zubehör unter der Teilenummer XD3520E0 erhältlich.
REISESPERRSYSTEM:
- Zum **SPERREN:** drücken und halten Sie die **ON/OFF**-Taste für 3 Sekunden. Die Leistungsanzeige-LED blinkt 5 Mal, wenn das Sperren abgeschlossen ist.
- Wenn die **ON/OFF**-Taste gedrückt wird, während das Gerät gesperrt ist, blinkt die Leistungsanzeige-LED einmal, aber der Rasierer wird nicht eingeschaltet.
- Zum **ENTSPERREN:** drücken und halten Sie die **ON/OFF**-Taste für 3 Sekunden. Der Rasierkopf wird sofort eingeschaltet.

UMWELTSCHUTZ STEHT AN ERSTER STELLE!

BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTONNE"
Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN
Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN
Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler

DATENSCHUTZ
Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Diese Anweisungen sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar

NL

Lees de instructies vóór gebruik om gevaarlijke situaties als gevolg van verkeerd gebruik te voorkomen.

HOOFDSCHEERAPPARAAT

EERSTE GEBRUIK: laad het apparaat 100% op vóór gebruik.
Dit apparaat werkt niet op wisselstroom.

BESCHRIJVING

1 - Aan-uitknop
1' - Reisvergrendeling
2 - Indicatielampje accu
3 - Type C-oplaadpoort
4 - Subassemblage van messen
5 - Beschermkap
6 - Schoonmaakborstel
7 - Kabel
8 - Zakje

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan alle toepasselijke normen en voorschriften (laagspanning, elektromagnetische compatibiliteit, milieu...).
- Controleer of de spanning van uw elektriciteitsnet overeenkomt met die van uw apparaat. Wanneer u het apparaat niet op de juiste manier aansluit, kan dit onherstelbare schade veroorzaken, die niet door de garantie wordt gedekt.
- De installatie en het gebruik van het apparaat moeten echter voldoen aan de geldende normen in uw land.
- Voor landen die onderhevig zijn aan EU-regelgeving
- Dit apparaat mag worden gebruik door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of die te weinig ervaring en kennis hebben, mits er toezicht op hen wordt gehouden of zij aanwijzingen hebben gekregen om het apparaat veilig te gebruiken en ze de bijbehorende gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.
- Indien het snoer is beschadigd, kunt u gevaarlijke situaties voorkomen door het te laten vervangen door de fabrikant, een medewerker van de klantenservice van de fabrikant of iemand met vergelijkbare kwalificaties.
- **WAARSCHUWING:** De onderdelen die in de hand worden gehouden, moeten worden losgekoppeld voordat ze met water worden gereinigd. Geschikt voor gebruik in bad of onder de douche. Kan onder stromend water worden gereinigd.
- Het apparaat moet worden opgeladen met 5V, 1.0A en IPX4-bescherming.
- U kunt de Rowenta-accessoire XD3510E0 gebruiken.
  Dit apparaat werkt niet op wisselstroom.
  Accutype: Li-ion, 3,7 V, 600 mAh
- Als de stekkerpinnen beschadigd zijn, dient u de netadapter weg te doen.
- Dit apparaat bevat accu's die alleen door ervaren personen kunnen worden vervangen.
- Wanneer de accu het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet het apparaat op de juiste wijze worden afgevoerd.
- Het apparaat hoort niet tijdens het laden te worden gebruikt.
- Gebruik niet op onderarmen of gevoelige lichaamsdelen.
- Voor andere landen die niet onder de EU-regelgeving vallen:
- Dit apparaat is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (onder wie kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij er toezicht op hen wordt gehouden of zij instructie hebben gekregen over het gebruik van het apparaat. Houd toezicht op kinderen, zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Als een accu beschadigd is of lekt, moet u contact met de huid of ogen vermijden. Als dit toch gebeurt, dient u onmiddellijk goed met water te spoelen en medische hulp in te schakelen.
- Gebruik het apparaat niet langer en neem contact op met een erkend servicecentrum als:
  - uw apparaat is gevallen.
  - het apparaat niet goed werkt.
- Haal de stekker uit het stopcontact als:
  - u het apparaat reinigt of onderhoudt.
  - het apparaat niet goed werkt.
  - u klaar bent met het gebruik.
  - u de kamer verlaat, zelfs al is het maar tijdelijk.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer is beschadigd.
  - Ontkoppel het apparaat niet door aan het snoer te trekken, maar doe dit via de stekker.
  - Gebruik geen verlengsnoer.
  - Reinig het apparaat niet met schurende of bijtende producten.
  - Gebruik het apparaat niet bij temperaturen boven 35 °C.
- Maak de mesjes van de tondeuse na elk gebruik schoon met een kleine borstel.
- U dient het product te gebruiken, op te laden en te bewaren bij een temperatuur tussen de 5 °C en 35 °C
- Stel het apparaat of de accu niet bloot aan hoge temperaturen
- Let op het risico van kortsluiting van het apparaat of de accu door metalen voorwerpen.
- Het apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik.

GARANTIE

Uw apparaat is alleen bedoeld voor thuisgebruik.
Het mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.
In geval van onjuist gebruik vervalt de garantie.

GEBRUIKSINSTRUCTIES

EERSTE GEBRUIK: laad het apparaat 100% op vóór gebruik.
Voor goede scheerprestaties raden wij u aan om de mesjes elke 6 maanden te vervangen. Verkrijgbaar als accessoire onder referentie XD3520E0.
REISVERGRENDELINGSSYSTEEM:
- Om **TE VERGRENDELEN:** druk en houd de **AAN/UIT**-knop 3 seconden ingedrukt. Het stroomindicator-LED zal 5 keer knipperen wanneer de vergrendeling voltooid is.
- Als de **AAN/UIT**-knop wordt ingedrukt terwijl het apparaat vergrendeld is, zal het stroomindicator-LED één keer knipperen maar het scheerapparaat zal niet aangaan.
- Om **TE ONTGRENDELEN:** druk en houd de **AAN/UIT**-knop 3 seconden ingedrukt. De scheerkop zal onmiddellijk aangaan.

MILIEUBESCHERMING STAAT VOOROP!

Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
Lever het in bij een afvalinzamelpunt in uw gemeente.

De accu's recyclen.
Ontlaad de Li-ion-accu's volledig voordat u deze verwijdert. Gebruik gereedschap om het accuvak te openen, knip alle aansluitingen door en recycle de accu's vervolgens op een veilige manier.

Deze instructies zijn ook beschikbaar op onze website www.rowenta.com

IT

Leggere le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per evitare danni in seguito a un uso improprio.

RASOIO DI TESTA

PRIMO UTILIZZO: prima dell'uso, caricare l'apparecchio al 100%.
Questo apparecchio non funziona in modalità CA.

DESCRIZIONE

1 - Pulsante di accensione/spegnimento
1' - Blocco da viaggio
2 - Spia luminosa della batteria
3 - Porta di ricarica Tipo C
4 - Sottoinsieme di lame
5 - Copertura protettiva
6 - Spazzola per la pulizia
7 - Cavo
8 - Astuccio

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Per motivi di sicurezza, questo apparecchio è conforme agli standard e alle normative in vigore (direttive in materia di bassa tensione, compatibilità elettromagnetica, ambiente, ecc.).
- Verificare che la tensione fornita dalla rete elettrica sia compatibile con quella richiesta dall'apparecchio. Qualsiasi errore nel collegamento dell'apparecchio può causare danni irreparabili non coperti dalla garanzia.
- L'installazione e l'uso dell'apparecchio devono essere conformi alle normative in vigore nel proprio Paese.
- Per i Paesi soggetti alle normative UE
- Questo apparecchio può essere usato da minori a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se ne comprendono i rischi correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Per evitare eventuali rischi, se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal relativo agente dell'assistenza o da personale qualificato.
- **AVVERTENZA:** le parti che vengono maneggiate devono essere scollegate dalla corrente prima di essere pulite con acqua. L'apparecchio può essere usato in vasca o sotto la doccia e può essere pulito sotto l'acqua corrente.
- L'apparecchio deve essere caricato con 5V, 1.0A e protezione IPX4.
- Può usare l'accessorio Rowenta XD3510E0.
  Questo apparecchio non funziona in modalità CA.
  Tipo di batteria: ioni di litio, 3,7 V, 600 mAh
- Se i poli della spina dovessero essere danneggiati, l'alimentatore a spina dovrà essere sostituito.
- Questo apparecchio include batterie che possono essere sostituite solo da persone esperte.
- Quando la batteria raggiunge il termine del proprio ciclo vitale, assicurarsi che l'apparecchio venga smaltito in modo conforme.
- Questo apparecchio non deve essere usato quando è in carica.
- Non utilizzare su ascelle o zone sensibili.
- Per gli altri Paesi non soggetti alle normative UE
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Se le batterie sono danneggiate o sono interessate da perdite, evitare il contatto con la pelle o gli occhi. Se questo accade, sciacquare subito con acqua pulita e rivolgersi a un medico per un tempestivo trattamento.
- Non usare l'apparecchio e contattare un centro di assistenza autorizzato se:
  - L'apparecchio è caduto.
  - L'apparecchio non funziona correttamente.
- L'apparecchio deve essere scollegato:
  - Prima delle procedure di pulizia e manutenzione.
  - Se non funziona correttamente.
  - Subito dopo l'utilizzo.
  - Se si lascia la stanza (anche momentaneamente).
- Non utilizzare se il cavo risulta danneggiato.
  - Non scollegare l'apparecchio tirando il cavo. Estrarre invece la spina.
  - Non utilizzare una prolunga elettrica.
  - Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
  - Non utilizzare a temperature superiori ai 35 °C.
- Pulire le lame del tagliacapelli con una piccola spazzola dopo ogni utilizzo.
- Caricare, utilizzare e conservare il prodotto a una temperatura compresa tra 5 °C e 35 °C
- Non esporre l'apparecchio o la batteria a temperature eccessive
- Prestare attenzione ai rischi connessi ai terminali dell'apparecchio alimentato a batteria o a possibili cortocircuiti della batteria causati da oggetti metallici.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.

GARANZIA

L'apparecchio è progettato per un utilizzo esclusivamente domestico.
Non deve essere utilizzato per scopi professionali.
In caso di uso improprio, la garanzia decade.

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMO UTILIZZO: prima dell'uso, caricare l'apparecchio al 100%.
Al fine di mantenere prestazioni ottimali, consigliamo di sostituire il gruppo lame, disponibile come accessorio con numero di riferimento XD3520E0, ogni 6 mesi.
SISTEMA DI BLOCCO PER VIAGGI:
- Per **BLOCCARE:** premi e tieni premuto il pulsante **ON/OFF** per 3 secondi. L'indicatore LED di alimentazione lampeggerà 5 volte quando il blocco è completato.
- Se il pulsante **ON/OFF** viene premuto mentre il dispositivo è bloccato, l'indicatore LED di alimentazione lampeggerà una volta, ma il rasoio non si accenderà.
- Per **SBLOCCARE:** premi e tieni premuto il pulsante **ON/OFF** per 3 secondi. La testina del rasoio si accenderà immediatamente.

LA TUTELA DELL'AMBIENTE INNANZITUTTO!

L'apparecchio contiene materiali utili che possono essere recuperati o riciclati.
Smaltirlo in un centro di raccolta rifiuti locale.

Riciclaggio delle batterie.
Prima di rimuovere le batterie agli ioni di litio, scaricarle completamente. Aprire il vano batterie con un utensile, tagliare tutte le connessioni e riciclare le batterie in modo sicuro.

Queste istruzioni sono disponibili anche sul nostro sito web www.rowenta.com

ES

Lee las instrucciones antes de usar el producto para evitar cualquier peligro debido a un uso incorrecto.

AFEITADORA DE CABEZAL

PRIMER USO: antes de utilizar el aparato, cárgalo al 100 %.
Este aparato no funciona en modo de CA.

DESCRIPCIÓN

1 - Botón encender/apagar
1' - Bloqueo de viaje
2 - Luz indicadora de batería
3 - Puerto de carga tipo C
4 - Subconjunto de cuchillas
5 - Cubierta protectora
6 - Cepillo de limpieza
7 - Cable
8 - Bolsa

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Por tu seguridad, este aparato cumple las normas y regulaciones aplicables (Directiva de Bajo Voltaje, Compatibilidad Electromagnética, Medio Ambiente, etc.).
- Comprueba que el voltaje de la fuente de alimentación coincide con el voltaje del aparato. Cualquier error al conectar el aparato puede causar daños irreparables no cubiertos por la garantía.
- La instalación del aparato y su uso deben cumplir con las normas vigentes en tu país.
- Para los países sujetos a la normativa de la UE
- Este aparato puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el producto. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza del producto ni ocuparse de su mantenimiento sin vigilancia.
- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de servicio o personas con calificaciones similares deberán reemplazarlo para evitar peligros.
- **ADVERTENCIA:** Las piezas que se sujetan con la mano deben desenchufarse antes de limpiarlas con agua. Adecuado para su uso en la bañera o bajo la ducha. Puede limpiarse bajo el grifo.
- El aparato debe cargarse con 5V, 1.0A y protección IPX4.
- Puede usar el accesorio Rowenta XD3510E0.
  Este aparato no funciona en modo de CA.
  Tipo de batería: ion-litio de 3,7 V, 600 mAh
- Si las conexiones de las piezas del enchufe están dañadas, desecha la fuente de alimentación del enchufe.
- Este aparato contiene pilas que solo pueden sustituir las personas calificadas para ello.
- Cuando la batería alcance el final de su vida útil, desecha el aparato correctamente.
- El aparato no está diseñado para funcionar durante la carga.
- No lo uses en las axilas ni en zonas sensibles.
- Para otros países no sujetos a la normativa de la UE:
- Este aparato no debe ser usado por personas (esto incluye menores) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o sin experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo supervisión o reciban instrucciones relacionadas con el uso del aparato por otra persona responsable de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Si las pilas están dañadas o tienen fugas, evita el contacto con la piel o los ojos. Si esto ocurre, enjuaga bien inmediatamente con agua y busca atención médica.
- Deja de usar el aparato y contacta con un centro de servicio autorizado si:
  - el aparato se ha caído; o
  - no funciona correctamente.
- El aparato debe desenchufarse:
  - antes de los procedimientos de limpieza y mantenimiento;
  - si no funciona correctamente;
  - en cuanto termines de usarlo; y
  - si sales de la habitación, aunque sea un momento.
- No lo utilices si el cable está dañado.
  - No lo desenchufes tirando del cable, sino del enchufe.
  - No utilices un cable de extensión eléctrico.
  - No lo limpies con productos abrasivos ni corrosivos.
  - No lo utilices a temperaturas superiores a 35 °C.
- Limpia las cuchillas del cortapelos con un cepillo pequeño después de cada uso.
- Carga, utiliza y almacena el producto a una temperatura de entre 5 y 35 °C.
- No expongas el aparato ni la batería a temperaturas excesivas.
- Ten en cuenta el riesgo de que los terminales del aparato que funciona con batería o la propia batería sufra un cortocircuito por objetos metálicos.
- El aparato es solo para uso doméstico.

GARANTÍA

El aparato está diseñado solo para uso doméstico.
No debe utilizarse para fines profesionales.
La garantía quedará anulada y sin efecto en caso de uso inadecuado.

INSTRUCCIONES DE USO

PRIMER USO: antes de utilizar el aparato, cárgalo al 100 %.
Para mantener su rendimiento de corte, recomendamos cambiar el conjunto de la cuchilla cada 6 meses. Disponible como accesorio con la referencia XD3520E0.
SISTEMA DE BLOQUEO PARA VIAJES:
- Para **BLOQUEAR:** presiona y mantén pulsado el botón de **ON/OFF** durante 3 segundos. El indicador LED de encendido parpadeará 5 veces cuando el bloqueo esté completo.
- Si se presiona el botón de **ON/OFF** mientras está bloqueado, el indicador LED de encendido parpadeará una vez, pero la afeitadora no se encenderá.
- Para **DESBLOQUEAR:** presiona y mantén pulsado el botón de **ON/OFF** durante 3 segundos. La cabeza de afeitado se encenderá de inmediato.

LA CONSERVACIÓN DEL MEDIOAMBIENTE ES FUNDAMENTAL

Tu producto contiene materiales valiosos que se pueden aprovechar o reciclar.
Déjalo en un punto de recolección local de desechos cívico.

Reciclaje de las baterías.
Antes de extraer las baterías de ion-litio, descárgalas completamente. Abre el compartimento de la batería con una herramienta, corta todas las conexiones y, a continuación, recicla las baterías de forma segura.

Estas instrucciones también están disponibles en nuestro sitio web, www.rowenta.com

PT

Leia as instruções antes de utilizar para evitar qualquer perigo resultante de utilização indevida.

BARBEADOR DE CABEÇA

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO: antes de utilizar, carregue o aparelho até 100%.
Este aparelho não funciona no modo CA.

DESCRIÇÃO

1 - Botão de ligar/desligar
1' - Bloqueio de viagem
2 - Indicador luminoso da bateria
3 - Porta de carregamento Type-C
4 - Subconjunto de lâminas
5 - Tampa de proteção
6 - Escova de limpeza
7 - Cabo
8 - Bolsa

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Diretiva de baixa tensão, compatibilidade eletromagnética, ambiente, etc.).
- Verifique se a tensão da corrente elétrica corresponde à do aparelho. Qualquer erro ao ligar o aparelho pode causar danos irreparáveis, os quais a garantia não cobre.
- No entanto, a instalação do aparelho e a respetiva utilização têm de estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.
- Para países sujeitos aos regulamentos da UE
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, por um Serviço de Assistência Técnica autorizado ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar situações de perigo.
- **AVISO:** as peças que se encontram na mão têm de ser desligadas antes de serem limpas com água. Adequado para utilizar na banheira. Pode ser limpo em água corrente.
- O aparelho deve ser carregado com 5V, 1.0A e proteção IPX4.
- Pode utilizar o acessório Rowenta XD3510E0.
  Este aparelho não funciona no modo CA.
  Tipo de bateria: iões de lítio 3,7 V 600 mAh
- Se os pinos da ficha estiverem danificados, a ficha de alimentação deve ser eliminada.
- Este aparelho contém baterias que só podem ser substituídas por pessoas qualificadas.
- Quando a bateria estiver no fim da vida útil, o aparelho deve ser eliminado de forma adequada.
- Não utilize o aparelho durante o carregamento.
- Não utilize nas axilas ou em áreas sensíveis.
- Para outros países não sujeitos aos regulamentos da UE:
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, exceto se devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Se as baterias estiverem danificadas ou com fugas, evite o contacto com a pele ou com os olhos. Se isto ocorrer, lave imediatamente com água e procure assistência médica.
- Pare de utilizar o aparelho e contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado se:
  - o aparelho tiver caído.
  - não funcionar corretamente.
- O aparelho tem de estar desligado da corrente:
  - antes dos procedimentos de limpeza e manutenção.
  - se não estiver a funcionar corretamente.
  - assim que terminar de o utilizar.
  - se sair da divisão onde se encontra, mesmo momentaneamente.
- Não utilize se o cabo estiver danificado.
  - Não desligue puxando o cabo, mas retirando a ficha da tomada.
  - Não utilize uma extensão elétrica.
  - Não limpe com produtos abrasivos ou corrosivos.
  - Não utilize a uma temperatura superior a 35 °C.
- Limpe as lâminas do aparador de cabelo com uma escova pequena após cada utilização.
- Carregue, utilize e guarde o aparelho a uma temperatura entre 5 °C e 35 °C
- Não exponha o aparelho ou a bateria a temperaturas excessivas
- Tenha atenção ao risco de curto-circuito dos terminais do aparelho alimentado a bateria ou da bateria por objetos metálicos.
- O aparelho é apenas para uso doméstico.

GARANTIA

O aparelho foi concebido para ser utilizado apenas em casa.
Não deve ser utilizado para fins profissionais.
A garantia será considerada nula e sem efeito em caso de utilização indevida.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO: antes de utilizar, carregue o aparelho até 100%.
Para manter o desempenho de corte, recomendamos que substitua o conjunto de lâmina a cada 6 meses. Disponível como acessório com a referência XD3520E0.
SISTEMA DE BLOQUEIO PARA VIAGENS:
- Para **BLOQUEAR:** pressione e segure o botão **ON/OFF** por 3 segundos. O indicador de alimentação LED piscará 5 vezes quando o bloqueio estiver completo.
- Se o botão **ON/OFF** for pressionado enquanto estiver bloqueado, o indicador de alimentação LED piscará uma vez, mas o barbeador não ligará.
- Para **DESBLOQUEAR:** pressione e segure o botão **ON/OFF** por 3 segundos. A cabeça de barbear ligará instantaneamente.

PROTEÇÃO DO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!

O aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados.
Entregue-o num ponto de recolha de resíduos local para possibilitar o seu tratamento.

Reciclagem das baterias.
Antes de remover as baterias de iões de lítio, descarregue-as completamente. Abra o compartimento da bateria utilizando uma ferramenta, corte todas as ligações e, em seguida, recicle as baterias de forma segura.

Estas instruções também estão disponíveis no nosso website www.rowenta.com

EL

Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση για να αποφύγετε τυχόν κινδύνους λόγω κακής χρήσης.

ΞΥΡΙΣΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ ΚΕΦΑΛΗΣ

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ: Πριν από τη χρήση, φορτίστε τη συσκευή σας στο 100%.
Αυτή η συσκευή δεν λειτουργεί σε λειτουργία AC.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1 - Κουμπί ON/OFF
1' - Κλείδωμα ταξιδίου
2 - Ενδεικτική λυχνία μπαταρίας
3 - Θύρα φόρτισης Type C
4 - Υποσύνολο λεπίδων
5 - Προστατευτικό κάλυμμα
6 - Βουρτσάκι καθαρισμού
7 - Καλώδιο
8 - θήκη

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Για την ασφάλειά σας, αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς (οδηγία χαμηλής τάσης, ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, περιβάλλον, κτλ.).
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας ηλεκτρικής ενέργειας αντιστοιχεί στην τάση της συσκευής σας. Οποιοδήποτε σφάλμα κατά τη σύνδεση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει ανεπανόρθωτη βλάβη, η οποία δεν καλύπτεται από την εγγύηση.
- Η εγκατάσταση της συσκευής και η χρήση της πρέπει, ωστόσο, να συμμορφώνονται με τα πρότυπα που ισχύουν στη χώρα σας.
- Για χώρες που υπόκεινται σε κανονισμούς της ΕΕ
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, καθώς και από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώσεις, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Η συσκευή δεν πρέπει να καθαρίζεται ή να συντηρείται από παιδιά χωρίς να υπάρχει επίβλεψη.
- Αν υποστεί ζημιά το ηλεκτρικό καλώδιο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή ή από άτομο με παρόμοια εξουσιοδότηση, για να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα εξαρτήματα που κρατάτε στο χέρι πρέπει να αποσυνδέονται από την πρίζα πριν καθαριστούν με νερό. Κατάλληλο για χρήση στην μπανιέρα ή στο ντους. Μπορεί να καθαριστεί με τρεχούμενο νερό.
- Η συσκευή πρέπει να φορτίζεται με 5V, 1.0A και προστασία IPX4.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το αξεσουάρ της Rowenta XD3510E0.
  Αυτή η συσκευή δεν λειτουργεί σε λειτουργία AC.
  Τύπος μπαταρίας: Ιόντων λιθίου 3,7 V 600 mAh
- Εάν οι ακίδες των μερών του βύσματος έχουν υποστεί ζημιά, το εμβυσματούμενο τροφοδοτικό πρέπει να απορριφθεί.
- Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που μπορούν να αντικατασταθούν μόνο από άτομα που είναι εξοικειωμένα με αυτές.
- Όταν η μπαταρία φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της, η συσκευή θα πρέπει να απορριφθεί με τον κατάλληλο τρόπο.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία κατά τη φόρτιση.
- Μην τη χρησιμοποιείτε στην περιοχή της μασχάλης ή σε ευαίσθητα σημεία.
- Για τις λοιπές χώρες που δεν υπόκεινται στους κανονισμούς της ΕΕ:
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ούτε από άτομα που δεν έχουν την αναγκαία εμπειρία ή απαραίτητες γνώσεις, εκτός εάν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Εάν οι μπαταρίες έχουν υποστεί ζημιά ή παρουσιάζουν διαρροή, αποφύγετε την επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Σε αυτήν την περίπτωση, ξεπλύνετε αμέσως καλά με νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή και απευθυνθείτε σε ένα Εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εάν:
  - Η συσκευή σας έχει πέσει.
  - Δεν λειτουργεί κανονικά.
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα:
  - Πριν από εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.
  - Εάν δε λειτουργεί κανονικά.
  - Μόλις ολοκληρωθεί η χρήση της.
  - Εάν απομακρυνθείτε από το χώρο, ακόμη και για σύντομο διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο έχει υποστεί βλάβη.
  - Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. Καλύτερα να τραβάτε το φις από την πρίζα.
  - Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό καλώδιο επέκτασης.
  - Μην καθαρίζετε τη συσκευή με διαβρωτικά προϊόντα.
  - Μην χρησιμοποιείτε σε θερμοκρασίες πάνω από 35°C.
- Καθαρίζετε τις λεπίδες της κουρευτικής μηχανής με μια μικρή βούρτσα μετά από κάθε χρήση.
- Φορτίστε, χρησιμοποιήστε και αποθηκεύστε το προϊόν σε θερμοκρασία μεταξύ 5°C και 35°C
- μην εκθέτετε τη συσκευή ή την μπαταρία σε υψηλές θερμοκρασίες
- να γνωρίζετε ότι υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος των ακροδεκτών της συσκευής που λειτουργεί με μπαταρία ή της μπαταρίας από μεταλλικά αντικείμενα.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς σκοπούς.
Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ: Πριν από τη χρήση, φορτίστε τη συσκευή σας στο 100%.
Για να διατηρήσετε την απόδοση κουρέματος, συνιστούμε να αλλάζετε το συγκρότημα λεπίδων κάθε 6 μήνες. Διατίθεται ως αξεσουάρ με κωδικό XD3520E0.
ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΤΑΞΙΔΙΑ:
- Για να **ΚΛΕΙΔΩΣΕΤΕ:** πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **ON/OFF** για 3 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη LED ισχύος θα αναβοσβήσει 5 φορές όταν η διαδικασία κλειδώματος ολοκληρωθεί.
- Αν πατηθεί το κουμπί **ON/OFF** ενώ είναι κλειδωμένο, η ένδειξη LED ισχύος θα αναβοσβήσει μία φορά αλλά η ξυριστική μηχανή δεν θα ενεργοποιηθεί.
- Για να **ΞΕΚΛΕΙΔΩΣΕΤΕ:** πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **ON/OFF** για 3 δευτερόλεπτα. Η κεφαλή ξυρίσματος θα ενεργοποιηθεί αμέσως.

ΠΡΟΕΧΕΙ Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ!

Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά, τα οποία μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν.
Μεταφέρετέ τη σε ένα τοπικό σημείο συλλογής αστικών απορριμμάτων.

Ανακύκλωση μπαταριών.
Πριν αφαιρέσετε τις μπαταρίες ιόντων λιθίου, θα πρέπει να έχουν εκφορτιστεί πλήρως. Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών με κάποιο εργαλείο, κόψτε όλες τις συνδέσεις και ανακυκλώστε τις μπαταρίες με ασφαλή τρόπο.

Αυτές οι οδηγίες είναι επίσης διαθέσιμες στον ιστότοπό μας www.rowenta.com

TR

Yanlış kullanımdan kaynaklanan herhangi bir tehlikeyi önlemek için kullanmadan önce talimatları okuyun.

SHAVER NA HLAVU

İLK KULLANIM: Kullanmadan önce cihazınızı %100 şarj edin.
Bu cihaz AC modunda çalışmaz.

AÇIKLAMA

1 - Açma/Kapatma düğmesi
1' - Seyahat kilidi
2 - Pil gösterge ışığı
3 - Type C şarj yeri
4 - Bıçak alt grubu
5 - Koruyucu kapak
6 - Temizleme fırçası
7 - Kablo
8 - kılıf

GÜVENLİK TALİMATLARI

- Güvenliğiniz için bu cihaz, geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere (Düşük Gerilim Direktifi, Elektromanyetik Uyumluluk, Çevresel...) uygundur.
- Elektrik kaynağınızın voltajının cihazınızın voltajı ile uyumlu olduğundan emin olun. Cihazı bağlarken gerçekleşen herhangi bir hata onarılamaz zarara neden olabilir ve garanti kapsamında değildir.
- Cihazın montajı ve kullanımı, ülkenizde yürürlükte olan standartlara uygun olmalıdır.
- AB yönetmeliklerine tabi olan ülkeler için
- Bu cihaz, yalnızca gözetim altında olduklarında veya cihazın güvenli kullanımı ile ilgili talimat aldıklarında ve karşılaşılabilecek tehlikelerin bilincinde olduklarında fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasiteleri zayıf ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından ve 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Güç kablosu hasar görmüşse tehlikeyi önlemek amacıyla üretici firma, satış sonrası servis veya yetkili herhangi bir şahıs tarafından değiştirilmelidir.
- **UYARI:** Elle tutulan parçalar suyla temizlenmeden önce fişten çıkarılmalıdır. Küvette veya duşta kullanım için uygundur. Akan suyun altında temizlenebilir.
- Uygulama, IPX4 korumasıyla 5V, 1.0A ile şarj edilmelidir.
- Rowenta aksesuarı XD3510E0'ı kullanabilirsiniz.
  Bu cihaz AC modunda çalışmaz.
  Pil türü: Li-iyon 3,7 V 600 mAh
- Priz parçalarının pimleri hasar gördüyse fişe takılabilir güç kaynağı hurdaya çıkarılmalıdır.
- Bu cihaz sadece uzman kişiler tarafından değiştirilebilecek piller içerir.
- Pil kullanım ömrünün sonuna geldiğinde cihaz uygun şekilde atılmalıdır.
- Cihaz, yükleme sırasında çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Koltuk altı gibi hassas bölgelerde kullanmayın.
- AB yönetmeliklerine tabi olmayan diğer ülkeler için:
- Bu cihaz, gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat verilmediği sürece fiziksel, duyusal veya zihinsel becerisi zayıf ya da tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından (çocuklar dahil) kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Çocukların cihazla oynamamalarını sağlamak için gözetim altında tutulmaları gerekir.
- Piller hasar görmüş veya sızıntı yapıyorsa ciltle veya gözle temasından kaçının. Böyle bir durumda derhal su ile iyice durulayın ve tıbbi yardım alın.
- Aşağıdaki durumlarda cihazı kullanmayı bırakın ve bir Yetkili Servis Merkezi ile iletişime geçin:
  - cihazınız düşmüşse
  - cihazınız düzgün çalışmıyorsa.
- Aşağıdaki durumlarda cihaz fişten çıkarılmalıdır:
  - temizlik ve bakım prosedürlerinden önce.
  - cihazınız düzgün çalışmıyorsa.
  - cihazı kullanmayı bitirdiğiniz anda.
  - odadan kısa bir süreliğine bile ayrıldığınızda.
- Kablo hasarlıysa kullanmayın.
  - Cihazı kablosundan çekerek prizden çıkarmayın, fişi çekerek çıkarın.
  - Elektrik uzatma kablosu kullanmayın.
  - Aşındırıcı veya korozif ürünler ile temizlemeyin.
  - 35°C'nin üstündeki sıcaklıklarda kullanmayın.
- Saç tıraş cihazınızın bıçaklarını her kullanımdan sonra küçük bir fırçayla temizleyin.
- Ürünü 5°C ile 35°C arasındaki sıcaklıklarda şarj edin, kullanın ve saklayın
- cihazı veya pili aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın
- pille çalışan cihaz terminallerinin veya pilin metal nesnelerle kısa devre yapması riskine karşı dikkatli olun.
- Cihaz yalnızca ev kullanımı içindir.

GUARANTEE

Cihazınız yalnızca evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
Profesyonel amaçlar için kullanılmamalıdır.
Uygunsuz kullanım durumunda garanti geçersiz hale gelir.

KULLANMA TALİMATLARI

İLK KULLANIM: Kullanmadan önce cihazınızı %100 şarj edin.
Kesme performansınızı korumak için bıçak aksamını her 6 ayda bir değiştirmenizi öneririz. XD3520E0 referansı altında aksesuar olarak mevcuttur.
SEYAHAT KİLİT SİSTEMİ:
- **KİLİTLEMEK** için: **ON/OFF** düğmesine 3 saniye basılı tutun. Güç göstergesi LED kilitleme tamamlandığında 5 kez yanıp sönecektir.
- Kilitliyken **ON/OFF** düğmesine basılırsa, güç göstergesi LED bir kez yanıp sönecek, ancak tıraş makinesi açılmayacaktır.
- **KİLİDİ AÇMAK** için: **ON/OFF** düğmesine 3 saniye basılı tutun. Tıraş başlığı anında açılacaktır.

ÖNCE ÇEVREYİ KORUYUN!

Cihazınız geri kazanılabilir veya geri dönüştürülebilir değerli malzemeler içerir.
Cihazı yerel kamusal atık toplama noktasına götürün.

Pilleri geri dönüştürme.
Lİ-İYON pilleri çıkarmadan önce bu pilleri tamamen boşaltın. Bir alet yardımıyla pil bölmesini açın, tüm bağlantıları kesin ve ardından pilleri güvenli bir şekilde geri dönüşüme gönderin.

Bu talimatlar ayrıca web siteniz www.rowenta.com adresinde de mevcuttur

RU

Прочитайте инструкции перед использованием, чтобы избежать опасностей, связанных с неправильным использованием.

ШЕЙВЕР ДЛЯ ГОЛОВЫ

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ. Перед использованием зарядите прибор на 100%.
Данный прибор не работает в режиме переменного тока.

ОПИСАНИЕ

1 - Кнопка включения/выключения
1' - Блокировка на время транспортировки
2 - Индикатор состояния батареи
3 - Порт Type C для зарядки
4 - Подузел лезвий
5 - Защитная крышка
6 - Щетка для очистки
7 - Кабель
8 - Чехол

РУКОВОДСТВО ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- В целях безопасности данный прибор соответствует применимым стандартам и нормам (Директиве по низковольтному оборудованию, Директиве об электромагнитной совместимости, Директиве об охране окружающей среды и т. д.).
- Убедитесь, что напряжение электросети соответствует необходимому напряжению вашего прибора. Любая ошибка при подключении прибора может нанести непоправимый ущерб, не покрывающийся гарантией.
- Установка и использование прибора должны соответствовать действующим в вашей стране стандартам.
- Для стран, в которых действуют нормы ЕС
- Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лицами, не имеющими опыта и знаний, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Запрещается доверять очистку или обслуживание прибора детям без присмотра взрослых.
- При повреждении кабеля питания его замена должна быть выполнена производителем, его авторизованным сервисным центром или другим квалифицированным специалистом во избежание опасности.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Части прибора, которые удерживаются рукой, необходимо отсоединить от розетки электросети перед очисткой водой. Подходит для использования в ванной или под душем. Можно промывать под проточной водой.
- Устройство должно заряжаться напряжением 5 В, силой тока 1.0 А и защитой IPX4.
- Вы можете использовать аксессуар Rowenta XD3510E0
  Данный прибор не работает в режиме переменного тока.
  Тип батареи: литий-ионная 3,7 В, 600 мА·ч
- Если контакты вилки повреждены, источник питания со штепсельным разъемом следует утилизировать.
- Данный прибор содержит батареи, замену которых могут осуществлять только квалифицированные специалисты.
- По окончании срока службы батареи прибор следует утилизировать надлежащим образом.
- Прибор не предназначен для работы во время загрузки.
- Не используйте прибор для бритья подмышек и деликатных зон.
- Для стран, в которых не действуют европейские нормы.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами с недостатком опыта и знаний, кроме случаев, когда они находятся под присмотром или были обучены использованию прибора лицом, ответственным за их безопасность. Не разрешайте детям играть с прибором.
- Если батареи повреждены или протекают, не допускайте контакта прибора с кожей или глазами. В случае, если это произошло, немедленно промойте место контакта водой и обратитесь за медицинской помощью.
- Прекратите использование прибора и обратитесь в авторизованный сервисный центр, если:
  - прибор упал;
  - работает неправильно.
- Прибор должен быть отключен от электросети:
  - перед очисткой и обслуживанием;
  - если прибор не работает должным образом;
  - как только вы закончите его использование;
  - если вы покидаете помещение, даже на короткое время.
- Не используйте прибор, если поврежден кабель питания.
  - Не тяните за кабель питания, чтобы отключить прибор от электросети. Всегда держите за вилку.
  - Не используйте удлинитель.
  - Не используйте для очистки абразивные чистящие средства и вещества, вызывающие коррозию.
  - Не используйте прибор при температуре выше 35 °C.
- После каждого использования очищайте лезвия машинки для стрижки волос небольшой щеткой.
- Заряжайте, используйте и храните прибор только в пределах следующего диапазона температур: 5–35 °C
- Не подвергайте прибор и батарею воздействию высоких температур
- Не дотрагивайтесь металлическими предметами до контактов батареи, так как это может привести к короткому замыканию.
- Устройство предназначено только для бытового использования.

ГАРАНТИЯ

Прибор предназначен для использования только в домашних условиях.
Его нельзя использовать в профессиональных целях.
В случае неправильного использования гарантия аннулируется.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ. Перед использованием зарядите прибор на 100%.
Для поддержания эффективности стрижки рекомендуется менять режущий блок каждые 6 месяцев. Он доступен как аксессуар с артикулом XD3520E0.
СИСТЕМА БЛОКИРОВКИ ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ:
- Чтобы **ЗАБЛОКИРОВАТЬ:** нажмите и удерживайте кнопку **ON/OFF** в течение 3 секунд. Индикатор питания LED будет мигать 5 раз, когда блокировка будет завершена.
- Если кнопку **ON/OFF** нажать при заблокированном состоянии, индикатор питания LED мигнет один раз, но бритва не включится.
- Чтобы **РАЗБЛОКИРОВАТЬ:** нажмите и удерживайте кнопку **ON/OFF** в течение 3 секунд. Бритвенная головка включится мгновенно.

ВНЕСЕМ ВКЛАД В ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ!

Данный прибор содержит ценные материалы, которые можно переработать и использовать повторно.
Сдайте прибор в местный пункт сбора отходов.

Утилизация элементов питания.
Перед тем как извлечь литий-ионные батареи, необходимо их полностью разрядить. При помощи инструмента откройте крышку батарейного отсека, обрежьте контакты и надлежащим образом утилизируйте элементы питания.

Настоящие инструкции также доступны на веб-сайте по адресу www.rowenta.com

UK

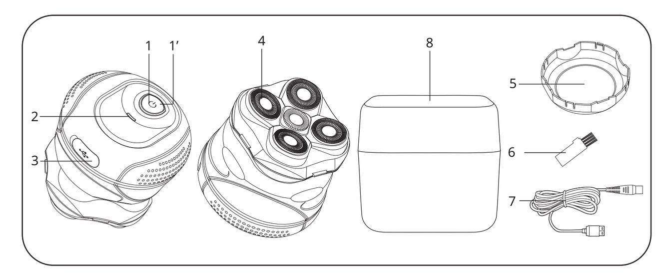
Щоб уникнути небезпеки в результаті неправильного використання виробу, прочитайте інструкції.

БРИТВА ДЛЯ ГОЛІВКИ

ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ: перед використанням повністю зарядіть пристрій.
Цей прилад не працює в режимі змінного струму.

ОПИС

1 - Кнопка ввімкнення / вимкнення
1' - Блокування руху
2 - Світловий індикатор акумулятора
3 - Роз'єм для заряджання Type C
4 - Підвузол лез
5 - Захисний ковпачок
6 - Щітка для очищення
7 - Кабель
8 - Чохол



ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

- Для вашої безпеки цей прилад відповідає затвердженим стандартам і правилам (Директива про низьковольтне обладнання, електромагнітну сумісність, захист довкілля тощо).
- Переконайтеся, що робоча напруга вашої мережі відповідає значенню напруги приладу. Будь-яка помилка підключення приладу може призвести до незворотних ушкоджень, що не покриваються гарантією.
- Установлення приладу та його використання мають відповідати чинним у країні користувача стандартам.
- Інформація для країн, у яких діють стандарти ЄС
- Діти віком від 8 років і дорослі зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цим приладом, лише якщо вони отримали необхідні інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язану із цим небезпеку або під наглядом інших осіб. Дітям заборонено гратися з приладом. Дітям заборонено очищувати та обслуговувати прилад без нагляду.
- Задля уникнення небезпеки заміну пошкодженого шнура живлення має здійснювати виробник, його служба післяпродажного обслуговування або особа з аналогічним рівнем кваліфікації.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Перед очищенням водою ручні деталі необхідно від'єднати від мережі. Можна використовувати під час купання у ванні або душі. Можна мити проточною водою.
- Пристрій слід заряджати при 5В, 1.0А із захистом IPX4.
- Ви можете використовувати аксесуар Rowenta XD3510E0
  Цей прилад не працює в режимі змінного струму.
  Тип акумулятора: літій-іонний акумулятор потужністю 3,7 В, 600 мА·год
- Якщо контакти вилки пошкоджені, штепсельний блок живлення потрібно утилізувати.
- Акумулятори, що входять до комплекту цього приладу, можуть замінювати лише кваліфіковані спеціалісти.
- Коли термін служби такого акумулятора добігає кінця, прилад слід належним чином утилізувати.
- Під час заванатження прилад не можна використовувати.
- Не використовуйте його для гоління пахв та інших ділянок із чутливою шкірою.
- Для інших країн, у яких не застосовуються стандарти ЄС:
- Цей прилад не призначений для використання людьми (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, які мають недостатньо досвіду та знань, окрім випадків, коли вони перебувають під наглядом або проінструктовані особами, які відповідають за їхню безпеку. Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не допускайте контакту акумуляторів, які вони пошкоджені або протікають, зі шкірою або очима. Якщо це сталося, негайно добре промийте місце контакту водою і зверніться до лікаря.
- Не користуйтеся приладом і зверніться до авторизованого сервісного центру в таких випадках:
  - у разі падіння приладу;
  - у разі збою в роботі приладу.
- Прилад слід відключати від мережі в таких випадках:
  - перед очищенням та обслуговуванням;
  - у разі неправильної роботи приладу;
  - після його використання;
  - якщо ви залишаєте прилад без нагляду навіть на короткий час.
- Не користуйтеся приладом, якщо шнур живлення пошкоджено.
  - Щоб відключити прилад від мережі, тягніть не за шнур живлення, а за вилку.
  - Не використовуйте подовжувач.
  - Не використовуйте для чищення абразивні речовини або засоби, які можуть спричинити появу корозії.
  - Не використовуйте за температури понад 35 °C.
- Після кожного використання очищуйте леза машинки для підстригання волосся маленькою щіточкою.
- Заряджайте, використовуйте та зберігайте виріб за температури від 5 °C до 35 °C.
- Не піддавайте прилад або акумулятор впливу екстремальних температур.
- Усвідомлюйте ризики, пов'язані з клемами акумуляторного приладу або коротким замиканням акумулятора внаслідок контакту з металевими об'єктами.
- Пристрій призначений тільки для домашнього використання.

ГАРАНТІЯ

Ваш прилад призначено виключно для побутового використання.
Його не можна використовувати в комерційних цілях.
У разі неправильного використання приладу гарантія недійсна.

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ: перед використанням повністю зарядіть пристрій.
Щоб забезпечити належну продуктивність підстригання, рекомендовано замінювати лезо кожні 6 місяців. Доступне як аксесуар за артикулом XD3520E0.
СИСТЕМА БЛОКУВАННЯ ХОДУ:
- Щоб **ЗАБЛОКУВАТИ:** натисніть і утримуйте кнопку **ON/OFF** протягом 3 секунд. Індикатор живлення LED буде блимати 5 разів, коли блокування буде завершено.
- Якщо кнопку **ON/OFF** натиснути при заблокованому стані, індикатор живлення LED блимне один раз, але бритва не увімкнеться.
- Щоб **РОЗБЛОКУВАТИ:** натисніть і утримуйте кнопку **ON/OFF** протягом 3 секунд. Голівка для гоління увімкнеться миттєво.

ПОДБАЙТЕ ПРО ДОВКІЛЛЯ!

Прилад містить цінні матеріали, які можна переробити або використати повторно.
Здайте його до місцевого пункту збирання побутових відходів.

Утилізація акумуляторів.
Перед вийманням літій-іонних акумуляторів переконайтеся, що вони повністю розряджені. Відкрийте відділення для акумулятора за допомогою відповідного інструмента, переріжте всі з'єднання й утилізуйте акумулятори в безпечний спосіб.

Ця інструкція також доступна на нашому вебсайті www.rowenta.com

CS

Před použitím si pozorně přečtěte pokyny, aby se předešlo nebezpečí vlivem špatného používání.

SHAVER NA HLAVU

PRVNÍ POUŽITÍ: Před použitím nabijte přístroj na 100 %.
Tento přístroj nefunguje v režimu střídavého proudu.

POPIS

1 - Tlačítko Zap/Vyp
1' - Cestovní zámek
2 - Kontrolka baterie
3 - Nabíjecí port USB-C
4 - Podsestava čepelí
5 - Ochranný kryt
6 - Kartáč na čištění
7 - Kabel
8 - Pouzdro

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- K zajištění vaší bezpečnosti tento spotřebič vyhovuje všem platným normám a předpisům (nízké napětí, elektromagnetická kompatibilita, životní prostředí atd.).
- Zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče odpovídá vaší elektrické instalaci. Jakékoli nesprávné připojení spotřebiče může způsobit nevratné poškození, na které se nevztahuje záruka.
- Instalace a používání spotřebiče musí splňovat platné normy ve vaší zemi.
- Pro země, na které se vztahují předpisy EU
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou tyto osoby pod dohledem, nebo byly řádně poučeny ohledně použití zařízení bezpečným způsobem a chápou možná rizika spojená s jeho používáním. Děti si nesmí s tímto spotřebičem hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem dospělé osoby.
- Je-li poškozen napájecí kabel, musí jej vyměnit pracovník výrobce nebo autorizovaného servisního střediska či osoba s podobnou kvalifikací, aby nehrozilo žádné nebezpečí.
- **VAROVÁNÍ:** Než budete vodou čistit části, které se drží v ruce, nezapomeňte přístroj vypojit ze zásuvky. Vhodné pro použití ve vaně nebo ve sprše. Lze čistit pod tekoucí vodou.
- Zařízení by mělo být nabíjeno 5V, 1.0A s ochranou IPX4.
- Můžete použít příslušenství Rowenta XD3510E0.
  Tento přístroj nefunguje v režimu střídavého proudu.
  Typ baterie: Li-ION 3,7v 600 mAh
- Pokud jsou kolíky na zástrčce poškozeny, napájení zlikvidujte.
- Toto zařízení obsahuje baterie, které může vyměnit pouze zkušená osoba.
- Když baterie dosáhne konce své životnosti, je třeba spotřebič řádně zlikvidovat.
- Přístroj nepoužívejte během výměny.
- Nepoužívejte na podpaží ani na citlivé oblasti
- Pro ostatní země nepodléhající nařízením EU:
- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud tyto osoby nejsou pod dohledem nebo nejsou řádně poučeny ohledně používání spotřebiče ze strany osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Dohlédněte, aby si se spotřebičem nehrály děti.
- Pokud jsou baterie poškozené nebo netěsní, vyvarujte se kontaktu s pokožkou či očima. Pokud k tomu dojde, okamžitě důkladně opláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Přestaňte spotřebič používat a obraťte se na autorizované servisní středisko, pokud:
  - spotřebič spadl,
  - spotřebič nefunguje správně.
- Spotřebič je třeba vypojit ze zásuvky:
  - před čištěním a údržbou,
  - pokud nefunguje správně,
  - jakmile ho přestanete používat,
  - kdykoli opustíte místnost, i na okamžik.
- Spotřebič nepoužívejte, jestliže je kabel poškozen.
  - Neodpojujte ho ze sítě taháním za kabel, ale tažením za zástrčku.
  - Nepoužívejte prodlužovací kabel.
  - Nečistěte abrazivními ani korozivními prostředky.
  - Nepoužívejte při teplotě vyšší než 35°C.
- Po každém použití vyčistěte břity strojku na vlasy malým kartáčkem.
- Charge, use and store the product at a temperature between 5 °C and 35 °C
- do not expose the appliance or battery to excessive temperatures
- be aware of the risk of terminals of the battery-operated appliance or battery being shortcircuited by metal objects.
- Spotřebič je určen pouze pro domácí použití.

ZÁRUKA

Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti.
Přístroj nesmí být používán k profesionálním účelům.
V případě nesprávného používání se záruka stane neplatnou.

NÁVOD K POUŽITÍ

PRVNÍ POUŽITÍ: Před použitím nabijte přístroj na 100 %.
Abyste zachovali výkon čepelí, doporučujeme kotouč každých 6 měsíců vyměnit. Najdete jej jako příslušenství pod označením XD3520E0.
SYSTÉM CESTOVNÍHO ZAMKNUTÍ:
- Pro **ZAMKNUTÍ**: stiskněte a podržte tlačítko **ON/OFF** po dobu 3 sekund. Indikátor napájení LED bude blikat 5krát, když je zamknutí dokončeno.
- Pokud je tlačítko **ON/OFF** stisknuto, zatímco je zařízení zamknuto, indikátor napájení LED blikne jednou, ale holicí strojek se nezapne.
- Pro **ODEMKNUTÍ:** stiskněte a podržte tlačítko **ON/OFF** po dobu 3 sekund. Holicí hlava se okamžitě zapne.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ JE NA PRVNÍM MÍSTĚ!

Váš spotřebič obsahuje cenné materiály, které mohou být znovu použity nebo recyklovány.
Zanechte jej na sběrném místě komunálního odpadu.

Recyklování baterií.
Než baterie Li-ion vyjmete, nechte je zcela vybít. Pomocí nástroje otevřete přihrádku na baterie, odpojte všechny spoje a baterie bezpečným způsobem recyklujte.

Tento návod naleznete také na našich internetových stránkách www.rowenta.com.

PL

Przed użyciem produktu dokładnie zapoznać się z instrukcją, aby zapobiec zagrożeniom związanym z niewłaściwą obsługą.

GOLARKA DO GŁÓW

PIERWSZE UŻYCIE: przed pierwszym użyciem naładuj urządzenie do 100%.
To urządzenie nie działa w trybie AC.

OPIS

1 - Przycisł Wł./Wył.
1' - Blokada podróżna
2 - Wskaźnik baterii
3 - Port ładowania typu C
4 - Podzespół ostrzy
5 - Pokrywa ochronna
6 - Szczotka do czyszczenia
7 - Kabel
8 - Etui

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Dla Twojego bezpieczeństwa urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (dyrektywa niskonapięciowa, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, normy środowiskowe itd.).
- Sprawdź, czy napięcie sieci elektrycznej odpowiada napięciu urządzenia. Wszelkie błędy dotyczące podłączenia urządzenia mogą spowodować nieodwracalne szkody, które nie są objęte gwarancją.
- Instalacja urządzenia i jego użytkowanie muszą być zgodne z normami obowiązującymi w Twoim kraju.
- Dotyczy krajów podlegających rozporządzeniom Unii Europejskiej
- Dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy, mogą używać urządzenia pod warunkiem, że ktoś sprawuje nad nimi nadzór lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznej obsługi i występujących zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inna osoba o podobnych kwalifikacjach.
- **UWAGA:** elementy znajdujące się w uchwycie muszą zostać odłączone od prądu, zanim będzie można je umyć wodą. Z maszynki można korzystać w wannie lub pod prysznicem oraz myć ją pod bieżącą wodą.
- Urządzenie należy ładować napięciem 5V, 1.0A, z ochroną IPX4.
- Można użyć akcesorium Rowenta XD3510E0.
  To urządzenie nie działa w trybie AC.
  Rodzaj akumulatora: litowo-jonowy, 3,7 V, 600 mAh
- Jeżeli bolce na wtyczce są uszkodzone, zasilacz powinien zostać zutylizowany.
- W tym urządzeniu znajduje się akumulator, który może zostać wymieniony wyłącznie przez wykwalifikowane osoby.
- Gdy żywotność akumulatora zbliży się do końca, należy pozbyć się urządzenia.
- Z urządzenia nie można korzystać podczas jego ładowania.
- Za pomocą urządzenia nie należy golić pach ani innych wrażliwych miejsc.
- Dotyczy innych krajów niepodlegających rozporządzeniom Unii Europejskiej:
- Urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych ani przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub stosownej wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej na temat obsługi urządzenia. Aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych.
- Jeśli akumulator jest uszkodzony lub przecieka, należy unikać kontaktu ze skórą i oczami. Jeśli do niego dojdzie, jak najszybciej należy przepłukać miejsce kontaktu dużą ilością wody i wezwać pomoc medyczną.
- Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy:
  - urządzenie upadło,
  - urządzenie nie działa prawidłowo.
- Urządzenie powinno być odłączone od źródła zasilania:
  - przed czyszczeniem i konserwacją;
  - jeśli nie działa prawidłowo;
  - od razu, gdy przestaniesz z niego korzystać;
  - jeśli opuszczasz pomieszczenie, nawet na chwilę.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel jest uszkodzony.
  - Nie odłączaj urządzenia, ciągnąc za kabel. Zamiast tego, wyjmij wtyczkę z gniazdka.
  - Nie korzystaj z przedłużaczy.
  - Nie czyść urządzenia środkami ściernymi ani żrącymi.
  - Nie używaj urządzenia w temperaturze powyżej 35°C.
- Po każdym użyciu wyczyść ostrza maszynki za pomocą małej szczotki.
- Urządzenie należy przechowywać, ładować i korzystać z niego w temperaturze od 5 °C do 35 °C.
- Nie narażać urządzenia ani akumulatora na działanie ekstremalnej temperatury.
- Należy pamiętać o zagrożeniach związanych ze stykami urządzenia zasilanego akumulatorowo i możliwości doprowadzenia do zwarcia w wyniku kontaktu z metalowymi przedmiotami.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

GWARANCJA

Twoje urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
Nie należy go używać do jakichkolwiek celów zawodowych.
Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenia.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PIERWSZE UŻYCIE: przed pierwszym użyciem naładuj urządzenie do 100%.
Aby zapewnić optymalne działanie urządzenia, zalecamy wymianę elementu z ostrzami co 6 miesięcy. Element jest dostępny jako akcesorium, a jego numer referencyjny to XD3520E0.
SYSTEM BLOKADY PODRÓŻNEJ:
- Aby **ZABLOKOWAĆ:** naciśnij i przytrzymaj przycisk **ON/OFF** przez 3 sekundy. Wskaźnik LED zasilania będzie migać 5 razy, gdy blokada zostanie zakończona.
- Jeśli przycisk **ON/OFF** zostanie naciśnięty, gdy urządzenie jest zablokowane, wskaźnik LED zasilania mignie raz, ale golarka się nie włączy.
- Aby **ODBLOKOWAĆ:** naciśnij i przytrzymaj przycisk **ON/OFF** przez 3 sekundy. Głowica golarki włączy się natychmiast.

AKTYWNIE CHROŃMY ŚRODOWISKO!

Urządzenie jest wykonane z wielu wartościowych materiałów, które nadają się do odzysku i recyklingu.
Należy oddać je do miejscowego punktu zbiórki odpadów komunalnych.

Recykling akumulatorów.
Przed wyjęciem akumulatora litowo-jonowego, rozładuj go całkowicie. Otwór pokrywę akumulatora za pomocą narzędzia, przetnij wszystkie łączące go elementy, a następnie poddaj akumulator recyklingowi w bezpieczny sposób.

Pomóżmy chronić środowisko naturalne.
Twoje urządzenie jest zaprojektowane do pracy przez wiele lat. Kiedy jednak zdecydujesz się je wymienić, nie zapomnij pomyśleć o tym, w jaki sposób możesz pomóc chronić środowisko, pozwalając na jego ponowne wykorzystanie, recykling lub odzysk w inny sposób. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może zawierać szkodliwe substancje, które mogą mieć niekorzystny wpływ na środowisko oraz zdrowie ludzkie.

Ta etykieta wskazuje, że produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zabierz go do punktu zbiórki, do dystrybutora przy zakupie nowego równoważnego produktu lub zatwierdzonego centrum serwisowego do przetwarzania.
Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć baterię i pozbyć się jej zgodnie z lokalnymi przepisami.
Jeśli masz jakiekolwiek pytania, skontaktuj się ze sprzedawcą produktu, który powie ci, co masz robić.

Instrukcja jest dostępne także na naszej stronie internetowej: www.rowenta.com

SL Pred uporabo preberite navodila, da se izognete nevarnosti zaradi neprimerne uporabe.

BRIVNIK ZA GLAVO

PRVA UPORABA: pred prvo uporabo svojo napravo v celoti napolnite do 100 %.
Ta naprava ne deluje v načinu za izmenični tok.

OPIS

1 - Gumb za vklop/izklop
1'- Potovalno zaklepanje
2 - Svetlobni indikator baterije
3 - Vhod za polnjenje tipa C
4 - Podsklop rezil
5 - Zaščitni pokrov
6 - Čopič za čiščenje
7 - Kabel
8 - Torbica

VARNOSTNA NAVODILA

- Zaradi zagotavljanja vaše varnosti ta naprava ustreza vsem veljavnim standardom in predpisom (direktiva o nizki napetosti, elektromagnetna združljivost, okoljski predpisi itd.).
- Preverite, ali se napetost električnega omrežja ujema z napetostjo naprave. Kakršna koli napaka pri priklopu naprave lahko povzroči nepopravljivo škodo, ki ni zajeta v garanciji.
- Namestitev naprave in njena uporaba morata biti v skladu s standardi, ki veljajo v vaši državi.
- Za države, v katerih veljajo predpisi EU
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom druge osebe ali so prejele navodila v zvezi z varno uporabo naprave in razumejo nevarnosti, povezane z napravo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora.
- Če je napajalni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec, pooblaščeni serviser ali podobno strokovno usposobljena oseba, da preprečite povzročitev nevarnosti.
- **OPOZORILO:** Deli, ki jih držite v roki, morajo biti pred čiščenjem z vodo odklopljeni. Primerno za uporabo v kadi ali pod tušem. Lahko se čisti pod tekočo vodo.
- Napravo je treba polniti z 5V, 1.0A in zaščito IPX4.
- Uporabite lahko dodatno opremo Rowenta XD3510E0.
  Ta naprava ne deluje v načinu za izmenični tok.
  Vrsta baterije: Litij-ionska baterija, 3,7 V, 600 mAh
- Če so zatiči delov vtiča poškodovani, je treba dele za priključitev v električno napajanje zavreči.
- Naprava vsebuje baterije, ki jih lahko zamenja le izkušena oseba.
- Ko je baterija izrabljena, morate napravo ustrezno zavreči.
- Naprave ne uporabljajte med polnjenjem.
- Brivnika ne uporabljajte pod pazduho ali na občutljivih predelih.
- Za druge države, za katere ne veljajo predpisi EU:
- Naprava ni namenjena osebam (vključno z otroki), ki imajo zmanjšane fizične, senzorične ali duševne sposobnosti ali nimajo izkušenj in znanja, razen če to počnejo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali po navodilih, ki jih dobijo od te osebe. Otroke nadzorujte in se prepričajte, da se ne igrajo z aparatom.
- Če so baterije poškodovane ali puščajo, se izogibajte stiku s kožo ali očmi. Če do tega pride, takoj sperite z vodo in poiščite zdravniško pomoč.
- V naslednjih primerih prenehajte uporabljati napravo in se obrnite na pooblaščenega serviserja:
  - če je naprava padla na tla,
  - če naprava ne deluje pravilno.
- Napravo morate odklopiti iz električnega omrežja:
  - pred čiščenjem in vzdrževanjem,
  - če ne deluje pravilno,
  - takoj, ko končate z uporabo,
  - če zapustite prostor (tudi v primeru kratkotrajne odsotnosti).
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel poškodovan.
  - Ne odklapljajte z vlečenjem kabla, temveč izvlecite vtič iz vtičnice.
  - Ne uporabljajte električnega podaljška.
  - Naprave ne čistite z abrazivnimi ali jedkimi izdelki.
  - Naprave ne uporabljajte pri temperaturi, ki je višja od 35 °C.
- Rezila strižnika po vsaki uporabi očistite z majhno krtačko.
- Napravo polnite, uporabljajte in shranjujte pri temperaturi med 5 °C in 35 °C
- Naprave ali baterije ne izpostavljajte previsokim temperaturam.
- Zavedajte se, da so lahko terminali naprave, ki deluje na baterije, nevarni in da lahko kovinski predmeti povzročijo kratki stik baterije.
- Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu.

GARANCIJA

Naprava je namenjena samo za domačo uporabo.
Ne uporabljajte je v profesionalne namene.
Nepravilna uporaba povzroči razveljavitev garancije.

NAVODILA ZA UPORABO

PRVA UPORABA: pred prvo uporabo svojo napravo v celoti napolnite do 100 %.
Da bi ohranili učinkovitost striženja, priporočamo menjavo sklopa rezil vsakih 6 mesecev. Na voljo so kot dodatna oprema pod oznako XD3520E0.
SISTEM POTOVALNEGA ZAKLEPANJA:
- Za **ZAKLENITEV:** pritisnite in držite gumb **ON/OFF** 3 sekunde. LED indikator napajanja bo utripal 5-krat, ko bo zaklepanje zaključeno.
- Če pritisnete gumb **ON/OFF**, medtem ko je naprava zaklenjena, bo LED indikator napajanja utripnil enkrat, vendar se brivnik ne bo vklopil.
- Za **ODKLENITEV:** pritisnite in držite gumb **ON/OFF** 3 sekunde. Brivna glava se bo takoj vklopila.

VARSTVO OKOLJA JE NA PRVEM MESTU!

Naprava vsebuje dragocene materiale, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati.
Napravo oddajte v lokalnem zbirnem centru za odpadke.

Recikliranje baterij.
Preden odstranite litij-ionske baterije, jih do konca izpraznite. S primernim orodjem odprite predalček za baterije, prerežite vse priključke, nato pa poskrbite za varno recikliranje baterij.

Ta navodila so na voljo tudi na našem spletnem mestu www.rowenta.com.

SK Pred použitím si prečítajte bezpečnostné pokyny, aby ste predišli akémukoľvek riziku spôsobenému nesprávnym používaním.

HOLIACI STROJČEK NA HLAVU

PRVÉ POUŽITIE: pred použitím spotrebič nabite na 100 %.
Tento spotrebič nefunguje v režime striedavého prúdu.

OPIS

1 - Vypínač
1'- Cestovný zámok
2 - Kontrolka batérie
3 - Nabíjací port typu C
4 - Podzostava čepelí
5 - Ochranný kryt
6 - Čistiaca kefka
7 - Kábel
8 - Puzdro

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Na zaistenie vašej bezpečnosti tento spotrebič spĺňa všetky súvisiace normy a predpisy (smernicu o nízkom napätí, predpisy o elektromagnetickej kompatibilite, predpisy týkajúce sa životného prostredia atď.).
- Skontrolujte, či napätie vašej elektrickej siete zodpovedá napätiu spotrebiča. Akákoľvek chyba pri zapájaní spotrebiča môže spôsobiť neodstrániteľné poškodenie, na ktoré sa nevzťahuje záruka.
- Inštalácia a používanie spotrebiča musia však byť v súlade s normami platnými vo vašej krajine.
- Pre krajiny, na ktoré sa vzťahujú nariadenia EÚ
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak postupujú podľa pokynov týkajúcich sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré sa s ním spájajú. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod dozorom.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- **VAROVANIE:** Časti, ktoré sa držia v ruke, je pred čistením vodou potrebné odpojiť. Vhodné na použitie vo vani alebo v sprche. Môže sa čistiť pod tečúcou vodou.
- Zariadenie by sa malo nabíjať pri 5V, 1.0A s ochranou IPX4.
- Môžete použiť príslušenstvo Rowenta XD3510E0.
  Tento spotrebič nefunguje v režime striedavého prúdu.
  Typ batérie: LI-ion 3,7 V 600 mAh
- V prípade poškodenia kolíkov zástrčky zásuvný sieťový zdroj zlikvidujte.
- Tento spotrebič obsahuje batérie, ktoré smú vymieňať len skúsené osoby.
- Keď je batéria na konci životnosti, spotrebič sa musí správne zlikvidovať.
- Spotrebič nie je určený na používanie počas nabíjania.
- Nepoužívajte na podpazušie ani citlivé miesta.
- Pre krajiny, na ktoré sa nevzťahujú nariadenia EÚ:
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak tieto osoby nie sú pod dohľadom alebo nie sú riadne poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Dozrite na to, aby sa so spotrebičom nehrali deti.
- Ak sú batérie poškodené alebo vytekajú, zabráňte kontaktu s pokožkou a očami. Ak k tomu dôjde, miesto ihneď dôkladne opláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Spotrebič prestaňte používať a obráťte sa na autorizované servisné stredisko, ak:
  - zariadenie spadlo,
  - zariadenie nefunguje správne.
- Spotrebič sa musí odpojiť zo siete:
  - pred čistením a údržbou,
  - ak nefunguje správne,
  - hneď ako ho prestanete používať,
  - ak čo i len na chvíľu odchádzate z miestnosti.
- Zariadenie nepoužívajte, ak má poškodený kábel.
  - Pri odpájaní zariadenia zo siete neťahajte za kábel, ale vytiahnite zástrčku.
  - Nepoužívajte elektrický predlžovací kábel.
  - Zariadenie nečistite abrazívnymi ani korozívnymi prostriedkami.
  - Zariadenie nepoužívajte pri teplote nad 35 °C.
- Čepele zastrihávača vlasov po každom použití očistite malou kefkou.
- Výrobok nabíjajte, používajte a skladujte pri teplote medzi 5 °C a 35 °C
- spotrebič ani batériu nevystavujte nadmerným teplotám
- dávajte pozor na riziko skratovania pólov spotrebiča alebo batérie kovovými predmetmi.
- Spotrebič je určený len na domáce použitie.

ZÁRUKA

Toto zariadenie je určené len na použitie v domácnosti.
Nemalo by sa využívať na profesionálne účely.
V prípadne nevhodného používania bude záruka neplatná.

NÁVOD NA POUŽITIE

PRVÉ POUŽITIE: pred použitím spotrebič nabite na 100 %.
Na udržanie strihacieho výkonu odporúčame vymeniť zostavu čepelí každých 6 mesiacov. Je k dispozícii ako príslušenstvo pod referenčným číslom XD3520E0.
SYSTÉM CESTOVNEJ ZÁMKY:
- Na **ZAMKNUTIE:** stlačte a podržte tlačidlo **ON/OFF** po dobu 3 sekúnd. Indikátor napájania LED bude blikať 5-krát, keď je zamknutie dokončené.
- Ak je tlačidlo **ON/OFF** stlačené, zatiaľ čo je zariadenie zamknuté, indikátor napájania LED blikne raz, ale holiaci strojček sa nezapne.
- Na **ODOMKNUTIE:** stlačte a podržte tlačidlo **ON/OFF** po dobu 3 sekúnd. Holiaca hlava sa okamžite zapne.

OCHRANA PROSTREDIA NA PRVOM MIESTE!

Tento spotrebič obsahuje hodnotné materiály, ktoré môžu byť znova použité alebo recyklované.
Zaneste ho na lokálne miesto zberu domového odpadu.

Recyklácia batérií.
Batérie typu LI-ION treba pred odstránením úplne vybiť. Pomocou nástroja otvorte priestor pre batérie, odpojte všetky pripojenia a následne batérie bezpečným spôsobom recyklujte.

Tieto pokyny sú dostupné aj na našej webovej stránke www.rowenta.com

BG Прочетете инструкциите преди употреба, за да избегнете възникване на опасност поради неправилна употреба.

САМОБРЪСНАЧКА ЗА ГЛАВА

УПОТРЕБА ЗА ПЪРВИ ПЪТ: преди употреба заредете уреда на 100%.
Този уред не работи в режим на променлив ток.

ОПИСАНИЕ

1 - Бутон On/Off (Вкл./изкл.)
1'- Заключване за пътуване
2 - Индикаторна лампичка за батерията
3 - Type C порт за зареждане
4 - Подгрупа остриета
5 - Предпазен капак
6 - Четка за почистване
7 - Кабел
8 - Калъф

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- За Вашата безопасност този уред отговаря на приложимите стандарти и регламенти (Директивата за ниско напрежение, относно електромагнитна съвместимост, околната среда и др.).
- Проверете дали напрежението на електрозахранването Ви съвпада с това на Вашия уред. Грешка при свързване на уреда може да доведе до непоправима повреда, която не се покрива от гаранцията.
- Монтирането на уреда и употребата му трябва да отговарят на действащите стандарти във Вашата държава.
- За държави, в които се прилагат регламентите на ЕС
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и повече години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако получат наблюдение или инструкции относно употребата на уреда по безопасен начин и разберат свързаните с уреда рискове. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение от възрастен.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен агент или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** частите, които държите в ръка, трябва да се изключат от контакта, преди да се почистват с вода. Подходяща за употреба във ваната или под душа. Може да се почиства под течаща вода.
- Уредът трябва да се зарежда с 5V, 1.0A и защита IPX4.
- Можете да използвате аксесоара Rowenta XD3510E0.
  Този уред не работи в режим на променлив ток.
  Тип на батерията: литиевойонна 3,7 V, 600 mAh
- Ако клемите на частите на щепсела са повредени, щепселното захранване трябва да се бракува.
- Този уред съдържа батерии, които могат да се сменят само от опитни лица.
- Когато батерията е в края на експлоатационния си живот, уредът трябва да се изхвърли по подходящ начин.
- Уредът не е предназначен за работа по време на зареждане.
- Не използвайте върху подмишници или чувствителни зони.
- За други държави, в които не се прилагат регламентите на ЕС:
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, освен ако не са под наблюдение или са получили инструкции относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Ако батериите са повредени или от тях изтича течност, избягвайте контакт с кожата или очите. Ако това се случи, незабавно изплакнете добре с вода и потърсете медицинска помощ.
- Спрете употребата на уреда и се свържете с оторизиран сервизен център, ако:
  - уредът е паднал.
  - уредът не работи изправно.
- Уредът трябва да се изключи от контакта:
  - преди процедури по почистване и поддръжка.
  - ако не работи изправно.
  - веднага щом приключите с употребата му.
  - ако излизате от помещението, дори за кратко.
- Не използвайте, ако кабелът е повреден.
  - Не го изключвайте от контакта чрез издърпване на кабела, а чрез изтегляне за щепсела.
  - Не използвайте електрически удължителен кабел.
  - Не почиствайте с абразивни или корозивни продукти.
  - Не използвайте при температура над 35°C.
- Почиствайте ножовете на машинката за подстригване с малка четка след всяка употреба.
- Зареждайте, използвайте и съхранявайте продукта при температура между 5°C и 35°C
- не излагайте уреда или батерията на прекомерни температури
- бъдете предпазливи, защото съществува риск от късо съединение на клемите на уред, работещ с батерии, или на батерията от метални предмети.
- Уредът е само за домашна употреба.

ГАРАНЦИЯ

Вашият уред е предназначен само за домашна употреба.
Не трябва да се използва за професионални цели.
Гаранцията става невалидна в случай на неправилна употреба.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

УПОТРЕБА ЗА ПЪРВИ ПЪТ: преди употреба заредете уреда на 100%.
За да поддържате ефективността на подстригване, препоръчваме да сменяте модула с ножове на всеки 6 месеца. Предлага се като аксесоар с референтен код XD3520E0.
СИСТЕМА ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ ПРИ ПЪТУВАНЕ:
- За да **ЗАКЛЮЧИТЕ:** натиснете и задръжте бутона **ON/OFF** за 3 секунди. LED индикаторът за захранване ще мига 5 пъти, когато заключването е завършено.
- Ако бутонът **ON/OFF** бъде натиснат, докато е заключено, LED индикаторът за захранване ще мига веднъж, но самобръсначката няма да се включи.
- За да **ОТКЛЮЧИТЕ:** натиснете и задръжте бутона **ON/OFF** за 3 секунди. Главата за бръснене ще се включи незабавно.

ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА Е НА ПЪРВО МЯСТО!

Вашият уред съдържа ценни материали, които могат бъдат възстановени или рециклирани.
Предайте го в местен пункт за събиране на битови отпадъци.

Рециклиране на батериите.
Преди изваждане на литиевойонните батерии ги разредете напълно. Отворете отделението за батерии чрез инструмент, разрежете всички връзки и след това рециклирайте батериите по безопасен начин.

Тези инструкции също са налични на нашия уебсайт www.rowenta.com

RO Citiți instrucțiunile înainte de utilizare pentru a evita orice pericol cauzat de folosirea necorespunzătoare.

RAS PENTRU CAP

PRIMA UTILIZARE: înainte de utilizare, încărcați aparatul în procent de 100%.
Acest aparat nu funcționează în modul AC.

DESCRIERE

1 - Buton de pornire/oprire
1'- Buton de blocare pentru transport
2 - Indicator luminos baterie
3 - Port încărcare tip-C
4 - Subansamblu de lame
5 - Capac de protecție
6 - Perie de curățare
7 - Cablu
8 - Toc

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Pentru siguranța dvs., acest aparat respectă standardele și reglementările aplicabile (directiva privind tensiunea joasă, compatibilitate electromagnetică, directive de mediu...).
- Verificați dacă tensiunea rețelei dvs. de alimentare se potrivește cu cea a aparatului. Orice eroare la conectarea aparatului poate provoca daune ireparabile, neacoperite de garanție.
- Instalarea și utilizarea aparatului trebuie să se facă în conformitate cu standardele în vigoare din țara dvs.
- Pentru țări supuse reglementărilor UE
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le presupune acesta. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu se vor face de copiii nesupravegheați.
- Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane cu calificare similară, pentru evitarea pericolelor.
- **AVERTISMENT:** Părțile ținute în mână trebuie deconectate de la priză înainte de a fi curățate cu apă. Potrivit pentru a fi utilizat în cada de baie sau duș. Poate fi curățat sub jet de apă.
- Aparatul trebuie să fie încărcat la 5V, 1.0A cu protecție IPX4.
- Puteți utiliza accesoriul Rowenta XD3510E0.
  Acest aparat nu funcționează în modul AC.
  Tip acumulator: Li-ion 3,7 V 600 mAh
- În cazul în care pinii componentelor fișei sunt deteriorați, sursa de alimentare cu fișă va fi casată.
- Acest aparat conține un acumulator care pot fi înlocuit numai de persoane calificate.
- Când durata de viață a acumulatorului este gata, aparatul trebuie eliminat în mod corespunzător.
- Aparatul nu este destinat să funcționeze în timp ce se încarcă.
- Nu folosiți pe zona axilară sau alte zone sensibile.
- Pentru alte țări nesupuse reglementărilor UE:
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de securitatea lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Dacă acumulatorul este deteriorat sau curge, evitați contactul cu pielea sau ochii. Dacă acest lucru se întâmplă, clătiți imediat cu apă și consultați un medic.
- Încetați să utilizați aparatul și contactați un centru de service autorizat dacă:
  - aparatul a căzut.
  - nu funcționează corect.
- Aparatul trebuie scos din priză:
  - înaintea procedurilor de curățare și întreținere.
  - dacă nu funcționează corect.
  - imediat ce ați terminat să-l folosiți.
  - dacă părăsiți încăperea, fie și numai pentru un moment.
- Nu folosiți aparatul dacă s-a deteriorat cablul de alimentare.
  - Când îl scoateți din priză, nu trageți de cablu, ci de ștecăr.
  - Nu folosiți un cablu prelungitor.
  - Nu curățați cu produse abrazive sau corozive.
  - Nu folosiți la temperaturi de peste 35 °C.
- Curățați lamele mașinii de tuns cu o perie mică după fiecare utilizare.
- Încărcați, utilizați și depozitați produsul la o temperatură cuprinsă între 5 °C și 35 °C.
- Nu expuneți aparatul sau acumulatorul la temperaturi extreme.
- Luați în considerare riscul ca bornele aparatului alimentat la acumulator sau ale acumulatorului să fie scurtcircuitate de obiecte metalice.
- Aparatul este destinat doar utilizării casnice.

GARANȚIE

Aparatul dumneavoastră este destinat numai pentru uz casnic.
Nu trebuie utilizat în scopuri industriale.
Garanția este nulă și neavenită în cazul utilizării necorespunzătoare.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

PRIMA UTILIZARE: înainte de utilizare, încărcați aparatul în procent de 100%.
Pentru a menține performanța de tăiere, recomandăm schimbarea ansamblului de lame la fiecare 6 luni. Disponibil ca accesoriu sub referința XD3520E0.
SISTEM DE BLOCARE PENTRU CĂLĂTORII:
- Pentru a **BLOCA:** apăsați și țineți apăsat butonul **ON/OFF** timp de 3 secunde. Indicatorul LED de alimentare va clipi de 5 ori când blocarea este completă.
- Dacă butonul **ON/OFF** este apăsat în timp ce este blocat, indicatorul LED de alimentare va clipi o dată, dar aparatul de ras nu se va porni.
- Pentru a **DEBLOCA:** apăsați și țineți apăsat butonul **ON/OFF** timp de 3 secunde. Capul de ras se va porni instantaneu.

PROTECȚIA MEDIULUI PE PRIMUL PLAN!

Aparatul dvs. conține materiale valoroase, care pot fi recuperate sau reciclate.
Predați-l la un centru local de colectare a deșeurilor.

Reciclarea acumulatorului.
Înainte de a scoate acumulatorul LI-ION, descărcați-l complet. Deschideți compartimentul acumulatorului utilizând un instrument, tăiați toate conexiunile și apoi reciclați acumulatorul într-un mod sigur.

Aceste instrucțiuni sunt disponibile și pe site-ul nostru www.rowenta.com.

BS Prije upotrebe pročitajte uputstva da biste izbjegli opasnosti zbog pogrešnog načina upotrebe.

BRIJAČ ZA GLAVU

PRVA UPOTREBA: prije upotrebe bateriju aparata napunite na 100%.
Aparat ne radi u AC načinu.

OPIS

1 - Tipka za uključivanje/isključivanje
1'- Zaključavanje tokom putovanja
2 - Indikator baterije
3 - Priključak za punjenje tipa C
4 - Podskup oštrica
5 - Zaštitni poklopac
6 - Četkica za čišćenje
7 - Kabal
8 - Torbica

SIGURNOSNA UPUTSTVA

- Zbog vaše sigurnosti aparat je usklađen sa svim važećim standardima i propisima (direktive o niskonaponskoj opremi, elektromagnetskoj kompatibilnosti, okolišu itd.).
- Provjerite da li napon električne mreže isti kao napon aparata. Sve greške kod priključivanja aparata mogu uzrokovati nepopravljivu štetu koju ne pokriva garancija.
- Kod instalacije i upotrebe aparata morate se pridržavati sa standardima koji su u primjeni u vašoj zemlji.
- Za zemlje koje podliježu propisima EU
- Ovaj aparat smiju koristiti djeca uzrasta 8 godina i više, te osobe s umanjenim tjelesnim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja ukoliko to čine pod nadzorom ili ako su im date upute o korištenju aparata na siguran način i ako razumiju prisutne rizike. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ako je kabal za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili osobe sličnih kvalifikacija da bi se izbjegla opasnost.
- **UPOZORENJE:** Dijelovi koji se drže u ruci moraju se isključiti prije čišćenja vodom. Prikladno za korištenje u kadi ili pod tušem. Može se čistiti pod mlazom vode.
- Uređaj treba puniti sa 5V, 1.0A uz zaštitu IPX4.
- Možete koristiti Rowenta dodatak XD3510E0.
  Aparat ne radi u AC načinu.
  Tip baterije: LI-ion 3,7 V 600 mAh
- Ako su pinovi utikača oštećeni, priključnu jedinicu napajanja treba baciti u otpad.
- Ovaj aparat sadrži baterije koje smiju mijenjati samo obučene osobe.
- Kada istekne vijek trajanja baterije, aparat treba pravilno odložiti na otpad.
- Nije predviđeno da aparat radi tokom punjenja.
- Nemojte koristiti za pazuhe ili druga osjetljiva područja.
- Za druge zemlje koje ne podliježu propisima EU:
- Nije predviđeno da ovaj aparat koriste osobe (uključujući djecu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, izuzev ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako im je ta osoba dala uputstva o načinu korištenja aparata. Djecu je potrebno nadzirati kako biste bili sigurni da se ne igraju aparatom.
- Ako su baterije oštećene ili cure, izbjegavajte kontakt sa kožom ili očima. Ako se to dogodi, odmah dobro isperite vodom i potražite medicinsku pomoć.
- Prekinite upotrebu aparata i kontaktirajte ovlašteni servis u sljedećim slučajevima:
  - aparat vam je pao.
  - aparat ne radi ispravno.
- Aparat se mora isključiti iz napajanja:
  - prije čišćenja i održavanja.
  - ako ne radi ispravno.
  - odmah kada završite sa upotrebom.
  - ako napuštate prostoriju, čak i na kratko.
- Ne upotrebljavajte ako je kabal oštećen.
  - Ne iskopčavajte povlačenjem kabla, povucite za utikač.
  - Ne koristite produžni kabal.
  - Nemojte čistiti abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
  - Nemojte koristiti na temperaturi većoj od 35°C.
- Oštrice mašinice za šišanje očistite četkicom nakon svake upotrebe.
- Aparat punite, koristite i čuvajte na temperaturi između 5 °C i 35 °C
- aparat i bateriju ne izlažite previsokim temperaturama
- imajte na umu rizik od kratkog spoja terminala uređaja koji radi na baterije ili baterija u kontaktu s metalnim predmetima.
- Uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu.

GUARANTEE

Aparat je dizajniran samo za upotrebu u domaćinstvu.
Ne smije se koristiti u profesionalne svrhe.
Garancija se poništava ako se aparat ne koristi pravilno.

UPUTSTVA ZA UPOTREBU

PRVA UPOTREBA: prije upotrebe bateriju aparata napunite na 100%.
Da biste zadržali performanse, preporučujemo da sklop sa oštricama zamijenite svakih 6 mjeseci. Dostupno kao pribor pod referentnim brojem XD3520E0.
SISTEM ZA ZAKLJUČAVANJE PRI PUTOVANJU:
- Za **ZAKLJUČAVANJE:** pritisnite i držite tipku **ON/OFF** 3 sekunde. LED indikator napajanja će treptati 5 puta kada je zaključavanje završeno.
- Ako pritisnete tipku **ON/OFF** dok je uređaj zaključan, LED indikator napajanja će treptati jednom, ali brijač se neće upaliti.
- Za **OTKLJUČAVANJE:** pritisnite i držite tipku **ON/OFF** 3 sekunde. Glava za brijanje će se odmah upaliti.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE JE NA PRVOM MJESTU!

Aparat sadržava vrijedne materijale koje je moguće višekratno koristiti ili reciklirati.
Odložite ga na lokalnom mjestu za sakupljanje otpada.

Recikliranje baterija.
Prije uklanjanja LI-ION baterija, potpuno ih ispraznite. Otvorite spremnik za baterije odgovarajućim alatom, prerežite sve priključke, a zatim reciklirajte baterije na siguran način.

Ove upute su dostupne i na našoj web stranici www.rowenta.ba

HU Használat előtt olvassa el a használati utasítást, hogy elkerülje a helytelen használatból eredő veszélyeket.

FEJBOROTVA

ELSŐ HASZNÁLAT: használat előtt teljesen töltse fel a készüléket.
A készülék AC üzemmódban nem működik.

LEÍRÁS

1 - BE/KI gomb
1'- Utazózár
2 - Töltöttséget jelző fény
3 - C-típusú töltőport
4 - Penge alrendszer
5 - Védőburkolat
6 - Tisztítókefe
7 - Kábel
8 - Tok

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel az alkalmazandó szabályoknak és szabályozásoknak (alacsony feszültségre, elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelvek, környezetvédelmi irányelvek stb.).
- Ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat feszültsége egyezik-e a készülék feszültségével. A készülék csatlakoztatása során elkövetett hibák helyrehozhatatlan károkat okozhatnak, amelyekre a garancia nem terjed ki.
- A készüléket ugyanakkor az Ön országában hatályos szabványoknak megfelelően kell beszerelni és használni.
- Az EU-szabályozás hatálya alá tartozó országok esetében
- A készüléket nyolc éven felüli gyermekek, valamint olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, csak abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt állnak, illetve utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel. A gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik el.
- Ha a hálózati kábel sérült, cseréltesse ki a gyártóval, a szervizzel vagy más, hasonlóan képzett szakemberrel a veszély elkerülése érdekében.
- **FIGYELEM:** A kézben tartott alkatrészeket a vízzel történő tisztítás előtt ki kell húzni a hálózati aljzatból. Használható a fürdőkádban vagy a zuhany alatt. Folyó víz alatt tisztítható.
- A készüléket 5V, 1.0A feszültséggel és IPX4 védelemmel kell tölteni.
- Használhatja a Rowenta XD3510E0 tartozékot.
  A készülék AC üzemmódban nem működik.
  Akkumulátor típusa: Lítium-ion, 3,7 V 600 mAh
- Ha a hálózati csatlakozó érintkezői sérültek, a fali aljzatba dugható tápegységet le kell selejtezni.
- A készülék csak szakképzett személyek által cserélhető akkumulátorokat tartalmaz.
- Ha az akkumulátor élettartama lejárt, a készüléket megfelelően ártalmatlanítsa.
- A készülék nem használható töltés közben.
- Ne használja hónaljon vagy érzékeny területeken.
- A nem az EU-szabályozás hatálya alá tartozó egyéb országok esetében:
- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (gyermekeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, kivéve, ha az említett személyek a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak útmutatást a berendezés használatára. A gyermekeket szemmel kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ha az akkumulátor sérült vagy szivárog, kerülje a bőrrel vagy szemmel való érintkezést. Ha ez mégis megtörténik, azonnal öblítse le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Ne használja tovább a készüléket, és forduljon egy hivatalos szervizközponthoz, ha:
  - a készülék leesett,
  - vagy nem működik megfelelően.
- Az alábbi esetekben a készüléket ki kell húzni a hálózati aljzatból:
  - tisztítás és karbantartási munkálatok előtt,
  - ha nem működik megfelelően,
  - amint befejezte a használatát,
  - ha (akár csak egy kis időre is) elhagyja a helyiséget.
- Ne használja a készüléket, ha a kábel megsérült.
  - A készüléket ne a kábelnél, hanem a csatlakozódugónál fogva húzza ki az aljzatból.
  - Ne használjon elektromos hosszabbítót.
  - A tisztításhoz ne használjon csiszoló vagy maró hatású termékeket.
  - Ne használja 35 °C feletti hőmérséklet esetén.
- Minden használat után tisztítsa meg a hajvágó pengéit egy kis kefével.
- A terméket 5 °C és 35 °C közötti hőmérsékleten töltse, tárolja és használja.
- Ne tegye ki a készüléket vagy az akkumulátort túl magas vagy alacsony hőmérsékletnek.
- Tisztában kell lennie annak kockázatával, hogy a fém tárgyak rövidre zárhatják az akkumulátort vagy az akkumulátorral működő készülék csatlakozóit.
- A készülék kizárólag háztartási használatra szolgál.

JÓTÁLLÁS

A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas.
Üzleti célokra nem használható.
Helytelen használat esetén a garancia érvénytelenné válik.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

ELSŐ HASZNÁLAT: használat előtt teljesen töltse fel a készüléket.
A vágás teljesítményének fenntartásához javasoljuk, hogy 6 havonta cserélje ki a pengegységet. Tartozékként kapható az XD3520E0 hivatkozási szám alatt.
UTAZÁSI ZÁR RENDSZER:
- A **ZÁRÁSHOZ:** nyomja meg és tartsa lenyomva az **ON/OFF** gombot 3 másodpercig. A tápellátás LED jelzőfénye ötször villog, amikor a zárolás befejeződött.
- Ha az **ON/OFF** gombot megnyomják, miközben a készülék zárolva van, a tápellátás LED jelzőfénye egyszer villog, de a borotva nem kapcsol be.
- Az **ZÁR KIOLDÁSÁHOZ:** nyomja meg és tartsa lenyomva az **ON/OFF** gombot 3 másodpercig. A borotva feje azonnal bekapcsol.

A KÖRNYEZETVÉDELEM AZ ELSŐ!

A készülék értékes anyagokat tartalmaz, amelyek visszanyerhetők vagy újrahasznosíthatók.
A készüléket egy helyi lakossági hulladékgyűjtő telepen adja le.

Az akkumulátorok újrahasznosítása:
A LÍTIUM-IONOS akkumulátorok eltávolítása előtt teljesen merítse le azokat. Egy megfelelő szerszám segítségével nyissa ki az akkumulátorrekeszt, vágjon el minden csatlakozást, majd gondoskodjon az akkumulátorok biztonságos újrahasznosításáról.

Ezek az utasítások weboldalunkon is megtalálhatók: www.rowenta.com.

HR Pročitajte upute prije uporabe da biste spriječili opasnosti zbog zlouporabe.

BRIJAČ ZA GLAVU

PRVA UPORABA: prije uporabe napunite uređaj do 100 %.
Uređaj ne radi u okruženju izmjenične struje.

OPIS

1 - Tipka za uključivanje/isključivanje
1'- Tipka za zaključavanje tijekom putovanja
2 - Svjetlosni indikator baterije
3 - Type-C priključak za punjenje
4 - Podsklop oštrica
5 - Zaštitni pokrov
6 - Četkica za čišćenje
7 - Kabel
8 - Torbica

SIGURNOSNE UPUTE

- Radi vaše sigurnosti ovaj uređaj zadovoljava sve primjenjive standarde i propise (direktiva o niskom naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, očuvanju okoliša...).
- Provjerite je li napon strujne mreže u skladu s naponom uređaja. Svaka pogreška pri priključivanju uređaja može uzrokovati nepopravljivu štetu koja nije pokrivena jamstvom.
- Uređaj se uvijek mora instalirati i rabiti u skladu sa standardima koji se primjenjuju u vašoj državi.
- Za države na koje se odnose propisi EU-a
- Ovaj uređaj mogu rabiti djeca starija od 8 godina i osobe ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost koja im daje upute o načinu sigurne uporabe uređaja i koja razumije opasnosti koje mogu nastati. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili osobe sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegla opasnost.
- **UPOZORENJE:** Dijelovi koji se drže u ruci moraju biti isključeni iz napajanja prije čišćenja vodom. Prikladno za uporabu u kadi ili ispod tuša. Može se čistiti pod tekućom vodom.
- Uređaj treba puniti s 5V, 1.0A uz zaštitu IPX4.
- Možete koristiti Rowenta dodatak XD3510E0.
  Uređaj ne radi u okruženju izmjenične struje.
  Vrsta baterije: Li-ion 3,7 V 600 mAh
- Ako se oštete pinovi na utikaču, utikač za napajanje više neće biti uporabljiv.
- Uređaj sadrži baterije koje smiju zamijeniti samo obučene osobe.
- Kada je baterija pri kraju vijeka trajanja, uređaj je potrebno pravilno odložiti na otpad.
- Uređaj nije namijenjen za upotrebu tijekom punjenja.
- Nemojte ga rabiti na pazusima ili osjetljivim područjima.
- Za druge države koje ne podliježu propisima EU-a:
- Nije predviđeno da ovim uređajem rukuju osobe (uključujući djecu) ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost koja im daje upute o načinu uporabe uređaja. Djecu je potrebno nadzirati kako biste se uvjerili da se ne igraju uređajem.
- Ako su baterije oštećene ili cure, izbjegavajte kontakt s kožom ili očima. Ako do toga dođe, područje odmah dobro isperite vodom i zatražite liječničku pomoć.
- Prestanite rabiti uređaj i kontaktirajte ovlašteni servisni centar u sljedećim slučajevima:
  - Uređaj je pao.
  - Uređaj ne radi ispravno.
- Uređaj mora biti iskopčan iz struje:
  - prije čišćenja i održavanja,
  - ako ne radi ispravno,
  - čim ste gotovi s uporabom,
  - ako napustite prostoriju, čak i na kratko.
- Nemojte rabiti ako je kabel oštećen.
  - Nemojte iskopčavati iz struje povlačenjem kabela, uhvatite utikač.
  - Nemojte rabiti produžni kabel.
  - Nemojte čistiti abrazivnim ni korozivnim proizvodima.
  - Nemojte rabiti na temperaturama iznad 35 °C.
- Oštrice uređaja za šišanje očistite malom četkom nakon svake uporabe.
- Punite, rabite i čuvajte proizvod pri temperaturi između 5 °C i 35 °C
- Ne izlažite uređaj ni bateriju prekomjernim temperaturama
- Budite svjesni rizika da zbog kontakta s metalnim predmetima može doći do kratkog spoja terminala uređaja na bateriju ili same baterije.
- Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu.

JAMSTVO

Uređaj je namijenjen isključivo uporabi u kućanstvu.
Ne smije se rabiti u profesionalne svrhe.
Jamstvo će se poništiti u slučaju nepravilne uporabe.

UPUTE ZA UPORABU

PRVA UPORABA: prije uporabe napunite uređaj do 100 %.
Da biste zadržali učinak rezanja, preporučujemo da sklop oštrice promijenite svakih 6 mjeseci. Dostupan je kao dodatna oprema s referentnom oznakom XD3520E0.
SUSTAV ZA ZAKLJUČAVANJE PRI PUTOVANJU:
- Za **ZAKLJUČATI:** pritisnite i držite tipku **ON/OFF** 3 sekunde. LED indikator napajanja će treptati 5 puta kada je zaključavanje završeno.
- Ako pritisnete tipku **ON/OFF** dok je uređaj zaključan, LED indikator napajanja će treptati jednom, ali brijač se neće upaliti.
- Za **OTKLJUČATI:** pritisnite i držite tipku **ON/OFF** 3 sekunde. Glava za brijanje će se odmah upaliti.

ZAŠTITA OKOLIŠA NA PRVOM JE MJESTU!

Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koji se mogu ponovno uporabiti ili reciklirati.
Ostavite ga na lokalnom mjestu za prikupljanje otpada.

Recikliranje baterija.
Prije no što izvadite litij-ionske baterije, u potpunosti ih ispraznite. Otvorite odjeljak za baterije s pomoću alata, presijecite sve veze i reciklirajte baterije na siguran način.

Ove upute dostupne su i na našoj internet stranici www.rowenta.com

SR Pročitajte uputstva pre upotrebe da biste izbegli opasnost usled pogrešne upotrebe.

BRIJAČ ZA GLAVU

PRVO KORIŠĆENJE: pre korišćenja, napunite aparat 100%.
Aparat ne radi u AC režimu.

OPIS

1 - Dugme za uključivanje/isključivanje
1'- Brava za zaključavanje tokom putovanja
2 - Lampica za pokazivanje nivoa baterije
3 - Ulaz za punjenje tipa C
4 - Podskup oštrica
5 - Zaštitni poklopac
6 - Četka za čišćenje
7 - Kabl
8 - Торбица

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

- Radi vaše bezbednosti, ovaj aparat je napravljen u skladu sa svim važećim standardima i propisima (direktivama o niskom naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, životnoj sredini itd.).
- Proverite da li napon vaše električne mreže odgovara naponu aparata. Bilo kakva greška pri priključivanju aparata može uzrokovati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.
- Instalacija i upotreba aparata moraju da budu u skladu sa važećim standardima u vašoj zemlji.
- Za države koje podležu propisima EU
- Ovaj uređaj mogu da upotrebljavaju deca uzrasta od 8 godina i starija i osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u bezbedan način upotrebe uređaja i ako su razumeli moguće opasnosti. Deca ne smeju da se igraju aparatom. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, moraju ga zameniti proizvođač, servisni agent ili drugo kvalifikovano lice kako bi se sprečila opasnost.
- **UPOZORENJE:** Delovi koji se drže rukom moraju biti isključeni iz napajanja pre čišćenja vodom. Pogodno za korišćenje u kadi ili pod tušem. Može da se čisti pod tekućim vodom.
- Уређај треба пунити са 5V, 1.0A уз заштиту IPX4.
- Možete koristiti Rowenta dodatak XD3510E0.
  Aparat ne radi u AC režimu.
  Vrsta baterije: LI-ion 3,7 V 600 mAh
- Ako su iglice na utikaču oštećene, jedinica za napajanje se mora odložiti u otpad.
- Aparat sadrži baterije koje mogu zameniti samo kvalifikovana lica.
- Kada se baterija približi kraju radnog veka, aparat treba pravilno odložiti u otpad.
- Aparat nije namenjen za korišćenje tokom punjenja.
- Nemojte ga koristiti na pazusima ili osetljivim mestima.
- Za zemlje koje ne podležu propisima Evropske Unije:
- Ovaj aparat nije predviđen da ga upotrebljavaju osobe (uključujući decu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih nadzire osoba odgovorna za njihovu bezbednost koja im je prethodno dala uputstva o načinu upotrebe aparata. Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju aparatom.
- Ako su baterije oštećene ili cure, izbegavajte dodir s kožom ili očima. Ako do ovoga dođe, odmah obilno isperite vodom i potražite medicinsku pomoć.
- Prekinite da koristite aparat i kontaktirajte sa ovlašćenim servisnim centrom ako:
  - je aparat pao;
  - ako ne radi ispravno.
- Aparat treba isključiti iz struje:
  - Pre čišćenja i održavanja.
  - Ako ne radi ispravno.
  - Čim završite sa korišćenjem.
  - Ako napustate prostoriju, čak i na kratko.
- Ne koristite aparat ako je kabl oštećen.
  - Ne isključujte aparat iz struje povlačenjem kabla, već držanjem za utikač.
  - Ne koristite produžni električni kabl.
  - Ne čistite aparat abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
  - Ne koristite aparat na temperaturi višoj od 35 °C.
- Noževe mašinice za šišanje čistite malom četkom nakon svakog korišćenja.
- Proizvod punite, koristite i skladištite na temperaturi između 5 °C i 35 °C
- Ne izlažite aparat ni bateriju ekstremnim temperaturama
- Budite svesni rizika da zbog kontakta s metalnim predmetima može doći do kratkog spoja terminala aparata na baterije ili baterije.
- Уређај је само за кућну употребу.

GARANCIJA

Aparat je namenjen isključivo za kućnu upotrebu.
Ne bi trebalo da se koristi u profesionalne svrhe.
Garancija se poništava u slučaju nepravilne upotrebe.

UPUTSTVA ZA KORIŠĆENJE

PRVO KORIŠĆENJE: pre korišćenja, napunite aparat 100%.
Da biste održali rezultate šišanja, preporučujemo da noževe menjate na svakih 6 meseci. Dostupni su kao dodatak pod referentnim brojem XD3520E0.
СИСТЕМ ЗА ЗАКЉУЧАВАЊЕ ЗА ПУТОВАЊЕ:
- Да **ЗАКЉУЧАТЕ:** притисните и држите дугме **ON/OFF** 3 секунде. LED индикатор напајања ће трептати 5 пута када је закључавање завршено.
- Ако притиснете дугме **ON/OFF** док је уређај закључан, LED индикатор напајања ће трептати једанпут, али бријач се неће укључити.
- Да **ОТКЉУЧАТЕ:** притисните и држите дугме **ON/OFF** 3 секунде. Глава за бријање ће се одмах укључити.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE JE NA PRVOM MESTU!

Vaš aparat sadrži vredne materijale koji mogu ponovo da se upotrebljavaju ili recikliraju.
Odložite ga na lokalnom mestu za prikupljanje otpada iz domaćinstva.

Recikliranje baterija.
Ispraznite litijum-jonske baterije u potpunosti pre uklanjanja. Alatkom otvorite odeljak za baterije i presecite sve spojeve, pa reciklirajte baterije na bezbedan način.

Ova uputstva takođe možete pronaći na našoj internet stranici www.rowenta.com

ET Enne kasutamist lugege juhiseid, et vältida valest kasutusest tingitud ohtu.

PEA RASEERIJA

KASUTAMINE ESIMEST KORDA: enne kasutamist laadige seade 100% täis.
See seade ei tööta AC režiimis.

KIRJELDUS

1 - Toitenupp
1'- Reisilukk
2 - Aku märgutuli
3 - C-tüüpi laadimispesa
4 - Labade alakoost
5 - Kaitsekate
6 - Puhastushari
7 - Kaabel
8 - Kotike

OHUTUSJUHISED

- Teie ohutuse tagamiseks vastab see seade kõigile kohaldatavatele standarditele ja määrustele (madalpinge, elektromagnetiline ühilduvus, keskkonnadirektiivid jne).
- Veenduge, et teie toiteallika pinge vastaks teie seadme pingele. Mis tahes viga seadme ühendamisel võib põhjustada korvamatut kahju, mida garantii ei hõlma.
- Seadme paigaldamine ja kasutamine peab siiski vastama teie riigis kehtivatele standarditele.
- Riikidele, kus kohaldatakse ELi määruseid
- Seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete või väheste kogemuste või teadmistega isikud, kui neile tehakse järelevalvet või antakse seadme ohutu kasutamise kohta juhiseid ning nad mõistavad sellega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet hooldada ega puhastada ilma järelevalveta.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu ennetamiseks lasta välja vahetada tootjal, tema hooldusesinduse töötajal või muul sarnase pädevusega isikul.
- **HOIATUS!** Käes hoitavad osad tuleb enne vee all puhastamist vooluvõrgust lahti ühendada. Sobib kasutamiseks vannis või duši all. Võib puhastada voolava vee all.
- Seadet tuleks laadida 5V, 1.0A ja IPX4 kaitsega.
- Saate kasutada Rowenta lisatarvikut XD3510E0.
  See seade ei tööta AC režiimis.
  Aku tüüp: Li-ioonaku 3,7 V 600 mAh
- Kui pistiku osade kontaktid on kahjustatud, tuleb toiteallika pistik kasutuselt kõrvaldada.
- Seade sisaldab akut, mida võivad vahetada ainult pädevad isikud.
- Kui aku kasutusiga on lõppenud, tuleb seade nõuetekohaselt kõrvaldada.
- Seadet ei tohi kasutada laadimise ajal.
- Ärge kasutage kaenlaalustel ega tundlikel kehapiirkondadel.
- Muudele riikidele, kus ei kohaldata ELi määruseid
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks inimestele (sh lastele), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nad teevad seda nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all. Tuleb jälgida, et lapsed ei mängiks seadmega.
- Kui aku on kahjustatud või lekib, vältige kokkupuudet naha või silmadega. Kokkupuute korral loputage kohe veega ja pöörduge arsti poole.
- Lõpetage seadme kasutamine ja pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole, kui:
  - teie seade on maha kukkunud;
  - ei tööta õigesti.
- Seade tuleb vooluvõrgust lahti ühendada:
  - enne puhastamist ja hooldamist;
  - kui see ei tööta korralikult;
  - kohe pärast kasutamise lõpetamist;
  - kui lahkute kasvõi korraks toast.
- Ärge kasutage, kui juhe on kahjustunud.
  - Ärge eemaldage pistikut pesast juhtmest tõmmates, pigem tõmmake pistikust.
  - Ärge kasutage pikendusjuhet.
  - Ärge kasutage puhastamiseks abrasiivseid või söövitavaid tooteid.
  - Ärge kasutage temperatuuril üle 35 °C.
- Puhastage juukselõikusmasina terasid väikese harjaga pärast igat kasutamist.
- Laadige, kasutage ja hoidke toodet temperatuuril 5 °C kuni 35 °C
- ärge jätke seadet ega akut kõrge temperatuuri kätte
- vältige akutoitel seadme või aku terminalide lühisesse sattumist metallobjektide tõttu.
- Seade on ainult koduseks kasutamiseks.

GARANTII

Teie seade on ette nähtud ainult kodus kasutamiseks.
Seda ei tohi kasutada ärilisel otstarbel.
Vale kasutamise korral muutub garantii kehtetuks.

KASUTUSJUHEND

KASUTAMINE ESIMEST KORDA: enne kasutamist laadige seade 100% täis.
Lõikamisjõudluse säilitamiseks soovitame vahetada terakomplekti iga 6 kuu järel. Saadaval tarvikuna viitenumbri XD3520E0 all.
REISILUKUSTUSSÜSTEEM:
- **LUKUSTAMISEKS:** vajutage ja hoidke **ON/OFF** nuppu 3 sekundit all. Toiteindikaatori LED vilgub 5 korda, kui lukustamine on lõpetatud.
- Kui **ON/OFF** nuppu vajutatakse lukustatud olekus, vilgub toiteindikaatori LED ühe korra, kuid raseerija ei käivitu.
- **LUKUST LAHTI:** vajutage ja hoidke **ON/OFF** nuppu 3 sekundit all. Raseerimispea käivitub kohe.

KESKKONNAKAITSE ENNEKÕIKE!

Teie seade sisaldab väärtuslikke materjale, mida saab taaskasutada või ringlusse võtta.
Viige see kohalikku jäätmekäitluskeskusesse.

Akude ringlussevõtt.
Enne liitium-ioonakude eemaldamist tühjendage need täielikult. Avage akupesa tööriistaga, lõigake kõik ühendused ja kõrvaldage aku ohutul viisil.

Käesolevad juhised on saadaval ka meie veebisaidil www.rowenta.com

LT Prieš naudojimą perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kad būtų išvengta bet kokio pavojaus.

GALVAS SKUVEKLIS

NAUDOJIMAS PIRMĄ KARTĄ: prieš naudodami įkraukite prietaisą iki 100 %.
Šis prietaisas neveikia kintamosios srovės režimu.

APRAŠYMAS

1 - Įjungimo / išjungimo mygtukas
1'- Apsauginis užraktas
2 - Akumuliatoriaus indikatorius
3 - C tipo įkrovimo jungtis
4 - Ašmenų posistemė
5 - Apsauginis dangtelis
6 - Valymo šepetėlis
7 - Laidas
8 - Dėklas

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Siekiant užtikrinti jūsų saugumą, šis prietaisas atitinka galiojančius standartus ir reglamentus (žemos įtampos direktyva, elektromagnetinis suderinamumas, aplinkos apsauga...).
- Patikrinkite, ar jūsų maitinimo įtampa atitinka prietaiso įtampą. Bet kokia klaida prijungiant prietaisą gali padaryti nepataisomą žalą, kuriai garantija netaikoma.
- Vis dėlto prietaiso montavimas ir naudojimas turi atitikti jūsų šalyje galiojančius standartus.
- Šalims, kurioms taikomi ES reglamentai
- Vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotus fizinius, jutiminius ar protinius gebėjimus arba neturintys patirties ir pakankamai žinių, prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi arba kai jiems suteikiamos saugaus naudojimosi prietaisu instrukcijos, ir tik kai jie supranta galimus pavojus. Vaikams žaisti su prietaisu draudžiama. Be suaugusiųjų priežiūros vaikai negali prietaiso valyti ir atlikti techninės priežiūros.
- Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros specialistas arba panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
- **ĮSPĖJIMAS:** Prieš valant vandeniu, rankoje laikomas dalis reikia atjungti. Tinka naudoti maudantis vonioje arba po dušu. Galima valyti po tekančiu vandeniu.
- Prietaisą reikia įkrauti naudojant 5V, 1.0A ir IPX4 apsaugą.
- Galite naudoti Rowenta priedą XD3510E0.
  Šis prietaisas neveikia kintamosios srovės režimu.
  Akumuliatoriaus tipas: ličio jonų 3,7 V, 600 mAh
- Jei kištuko smeigės pažeistos, prie tinklo jungiamo maitinimo šaltinio naudoti negalima.
- Šiame prietaise yra akumuliatoriai, kuriuos gali pakeisti tik reikiamą kvalifikaciją turintys asmenys.
- Pasibaigus akumuliatoriaus gyvavimo ciklui, prietaisą reikia tinkamai išmesti.
- Prietaisas neskirtas naudoti įkrovimo metu.
- Nenaudoti pažastyse ar jautriose srityse.
- Šalims, kurioms netaikomi ES reglamentai:
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su fizine, jutimine arba protine negalia arba stokojantiems patirties ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri arba išmokė naudotis prietaisu. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Jei akumuliatorius pažeistas arba prateka, venkite kontakto su oda ar akimis. Jei kontaktas įvyktų, nedelsdami gerai nuplaukite vandeniu ir kreipkitės medicinos pagalbos.
- Nebenaudokite prietaiso ir susisiekite su įgaliotuoju techninės priežiūros centru, jei:
  - jūsų prietaisas nukrito;
  - netinkamai veikia.
- Prietaisas turi būti atjungtas nuo elektros tinklo:
  - prieš atliekant valymo ir priežiūros procedūras;
  - jei prietaisas netinkamai veikia;
  - vos pabaigus naudoti;
  - išėjus iš kambario, net ir trumpam.
- Nenaudokite, jei laidas yra pažeistas.
  - Neištraukite kištuko, traukdami už laido, o traukite už kištuko.
  - Nenaudokite ilgintuvo.
  - Negalima valyti abrazyviniais ar koroziniais gaminiais.
  - Nenaudokite aukštesnėje kaip 35 °C temperatūroje.
- Kiekvieną kartą panaudoję išvalykite plaukų kirpiklio ašmenis mažu šepetėliu.
- Įkraukite, naudokite ir laikykite produktą 5–35 °C temperatūroje.
- Nelaikykite prietaiso ar akumuliatoriaus pernelyg aukštoje temperatūroje.
- Išmanykite su akumuliatoriumi varomo prietaiso gnybtais susijusį pavojų ir galimą metalinių daiktų sukeltą akumuliatoriaus trumpojo jungimo riziką.
- Prietaisas skirtas tik namų naudojimui.

GARANTIJA

Jūsų prietaisas skirtas naudoti tik namuose.
Jo negalima naudoti profesiniais tikslais.
Netinkamo naudojimo atveju garantija netenka galios.

NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJOS

NAUDOJIMAS PIRMĄ KARTĄ: prieš naudodami įkraukite prietaisą iki 100 %.
Kad prietaisas gerai veiktų rekomenduojame pakeisti peiliukų komplektą kas 6 mėnesius. Galima įsigyti kaip priedą, kurio nr. XD3520E0.
KELIONIŲ UŽRAKTAS:
- Norėdami **UŽRAKINTI:** paspauskite ir laikykite **ON/OFF** mygtuką 3 sekundes. Maitinimo indikatoriaus LED mirksės 5 kartus, kai užraktas bus užbaigtas.
- Jei **ON/OFF** mygtukas paspaustas, kai prietaisas yra užrakintas, maitinimo indikatoriaus LED mirksės vieną kartą, bet skustuvas neįsijungs.
- Norėdami **ATRAKINTI:** paspauskite ir laikykite **ON/OFF** mygtuką 3 sekundes. Skutimosi galvutė iškart įsijungs.

SVARBIAUSIA – APSAUGOTI APLINKĄ!

Prietaise yra vertingų medžiagų, kurias galima pakartotinai panaudoti ar perdirbti.
Pristatykite jį į buitinių atliekų surinkimo vietą.

Akumuliatorių perdirbimas.
Prieš išimdami ličio jonų akumuliatorius, visiškai juos iškraukite. Naudodamiesi įrankiu atidarykite akumuliatoriaus skyrių, nupjaukite visas jungtis ir perduokite akumuliatorius saugiai perdirbti.

Šias instrukcijas taip pat galite rasti mūsų svetainėje www.rowenta.com.

LV Pirms lietošanas izlasiet norādījumus, lai izvairītos no bīstamības nepareizas lietošanas dēļ.

GALVOS SKUSTUVAS

PIRMĀ LIETOŠANAS REIZE: pirms lietošanas uzlādējiet akumulatoru līdz 100%.
Šī ierīce nestrādā maiņstrāvas režīmā.

APRAKSTS

1 - Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
1'- Bloķēšanas sistēma ceļojumiem
2 - Akumulatora indikatora lampiņa
3 - C tipa uzlādes ports
4 - Asmens apakškomplekts
5 - Aizsargpārsegs
6 - Tīrīšanas suka
7 - Kabelis
8 - Maciņš

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Rūpējoties par jūsu drošību, šī ierīce atbilst visiem piemērojamajiem standartiem un noteikumiem (zemsprieguma direktīvas, elektromagnētiskās saderības, vides u.c. prasībām).
- Pārliecinieties, ka jūsu elektropadeves spriegums atbilst jūsu ierīces spriegumam. Jebkāda kļūda, pievienojot ierīci, var izraisīt nenovēršamus bojājumus, ko garantija nesedz.
- Ierīces uzstādīšanai un lietošanai ir jāatbilst jūsu valstī spēkā esošajiem standartiem.
- Valstīm, uz kurām attiecas ES regulējums
- Šo ierīci var izmantot bērni, kas ir vismaz 8 gadus veci, un personas ar ierobežotām fiziskām, uztveres vai garīgām spējām, vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi par drošu ierīces lietošanu un šīs personas izprot saistītos riskus. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci. Bērniem nav atļauts veikt tīrīšanas un lietotājam veicamās apkopes darbus bez uzraudzības.
- Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no apdraudējuma, tas jānomaina ražotājam, ražotāja servisa pārstāvim vai līdzīgas kvalifikācijas personām.
- **BRĪDINĀJUMS.** Pirms skalošanas ar ūdeni rokā turamās daļas ir jāatvieno no strāvas. Piemērots lietošanai vannā vai dušā. Var tīrīt zem tekoša ūdens.
- Ierīci vajadzētu uzlādēt ar 5V, 1.0A aizsardzību IPX4.
- Jūs varat izmantot Rowenta piederumu XD3510E0.
  Šī ierīce nestrādā maiņstrāvas režīmā.
  Akumulatora tips: Litija jonu 3,7 V 600 mAh
- Ja maināmo daļu kontakti ir bojāti, pievienojamais barošanas bloks ir jāizmet.
- Šajā ierīcē ir akumulators, ko var nomainīt tikai kvalificētas personas.
- Kad akumulatora darbmūžs ir beidzies, ierīce ir pareizi jāutilizē.
- Ierīci nav paredzēts lietot uzlādes laikā.
- Nelietojiet padusēs vai jutīgās vietās.
- Citām valstīm, uz kurām neattiecas ES regulējums:
- Personas (tostarp bērni), kas ierobežotu fizisko, uztveres un garīgo spēju vai pieredzes trūkuma un nezināšanas dēļ nespēj droši lietot ierīci, nedrīkst darboties ar to, ja blakus nav par drošību atbildīgās personas, kas uzrauga situāciju vai sniedz norādījumus par ierīces lietošanu. Uzraugiet bērnus, lai pārliecinātos, ka viņi ierīci neizmanto kā rotaļlietu.
- Ja akumulators ir bojāts vai no tā ir noplūde, izvairieties no saskares ar ādu vai acīm. Ja saskare ir notikusi, nekavējoties skalojiet ar ūdeni un vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.
- Pārtrauciet lietot ierīci un sazinieties ar pilnvarotu servisa centru, ja:
  - jūsu ierīce ir nokritusi;
  - tā nedarbojas pareizi.
- Ierīce ir jāatvieno no strāvas:
  - pirms tīrīšanas un apkopes procedūrām;
  - ja tā nedarbojas pareizi;
  - uzreiz pēc lietošanas beigām;
  - ja izejat no telpas, pat uz brīdi.
- Nelietojiet, ja vads ir bojāts.
  - Neatvienojiet, velkot aiz vada, bet aiz kontaktdakšas.
  - Nelietojiet elektrisko pagarinātāju.
  - Tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus vai korozīvus tīrīšanas līdzekļus.
  - Nelietojiet, ja temperatūra pārsniedz 35 °C.
- Pēc katras lietošanas reizes notīriet matu griezēju ar mazu suku.
- Uzlādējiet, lietojiet un glabājiet produktu temperatūrā no 5 °C līdz 35 °C
- nepakļaujiet ierīci vai akumulatoru pārmērīgi augstas vai zemas temperatūras iedarbībai
- ņemiet vērā akumulatora ierīces spaiļu radīto risku vai to, ka metāla priekšmeti var radīt īsslēgumu.
- Ierīce paredzēta tikai mājsaimniecības lietošanai.

GARANTIJA

Jūsu ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā.
Ierīci nedrīkst izmantot profesionālām vajadzībām.
Neatbilstošas lietošanas rezultātā garantija tiek anulēta.

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

PIRMĀ LIETOŠANAS REIZE: pirms lietošanas uzlādējiet akumulatoru līdz 100%.
Lai nodrošinātu labu griešanas rezultātu, iesakām mainīt asmeņu komplektu reizi 6 mēnešos. Pieejams kā piederums ar atsauces kodu XD3520E0.
CEĻOJUMA BLOĶĒŠANAS SISTĒMA:
- Lai **BLOĶĒTU:** nospiediet un turiet pogu **ON/OFF** 3 sekundes. Barošanas indikators LED mirgos 5 reizes, kad bloķēšana ir pabeigta.
- Ja pogu **ON/OFF** nospiež, kamēr ierīce ir bloķēta, barošanas indikators LED mirgos vienu reizi, bet skuveklis neieslēgsies.
- Lai **ATBLOĶĒTU:** nospiediet un turiet pogu **ON/OFF** 3 sekundes. Skuveklis nekavējoties ieslēgsies.

VIDES AIZSARDZĪBA IR PIRMAJĀ VIETĀ!

Ierīce satur vērtīgus materiālus, kurus var atkārtoti izmantot vai pārstrādāt.
Nogādājiet to vietējā sadzīves atkritumu savākšanas punktā.

Akumulatora pārstrāde.
Pirms litija jonu akumulatora izņemšanas izlādējiet to pilnībā. Atveriet akumulatora nodalījumu ar kādu instrumentu, pārgrieziet visus savienojumus un pēc tam droši nododiet akumulatoru atkārtotai pārstrādei.

Šīs instrukcijas ir pieejamas arī mūsu tīmekļa vietnē www.rowenta.com

MK Прочитајте ги упатствата пред употреба за да избегнете каква било опасност поради неправилна употреба.

БРИЧ ЗА ГЛАВА

ПРВА УПОТРЕБА: пред употреба, наполнете го апаратот до 100 %.
Уредот не работи во режим на наизменична струја.

ОПИС

1 - Копче за вклучување/исклучување
1'- Елемент за заклучување при патување
2 - Светилка индикатор за батеријата
3 - Отвор за полнење: тип Ц
4 - Подсклоп на сечила
5 - Заштитна обвивка
6 - Четка за чистење
7 - Кабел
8 - Чанта

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

- За ваша безбедност, овој апарат е усогласен со соодветните стандарди и прописи (директива за низок напон, електромагнетна компатибилност, животна средина итн.).
- Проверете дали напонот на вашето напојување со електрична енергија одговара на напонот на вашиот апарат. Секоја грешка при поврзувањето на апаратот може да предизвика непоправлива штета, која не е покриена со гаранцијата.
- Меѓутоа, инсталацијата на апаратот и неговата употреба мораат да бидат во согласност со важечките стандарди во вашата земја.
- За земји што подлежат на уредбите на ЕУ
- Апаратот можат да го користат деца на возраст над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица кои немаат претходно искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добиле инструкции за безбедно користење на апаратот и да се запознаени со можните ризици. Децата не смеат да си играат со апаратот. Чистењето и корисничкото одржување не смеат да го вршат деца без надзор.
- Ако кабелот за напојување е оштетен, тој мора да се замени од страна на производителот, овластен сервисен центар или слично квалификувано лице со цел да се избегнат опасности.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Деловите што се држат во рака мораат да се исклучат пред да се чистат со вода. Погоден за употреба во када или под туш. Може да се чисти под вода што тече.
- Уредот треба да се полни со 5V, 1.0A и заштита IPX4.
- Можете да го користите додатокот Rowenta XD3510E0.
  Уредот не работи во режим на наизменична струја.
  Тип батерија: Литиум-јонска 3,7v 600mAh
- Ако пиновите на приклучоците се оштетени, струјното напојување на приклучокот може да се оштети.
- Овој апарат содржи батерии кои можат да се заменат само од квалификувани лица.
- Кога батеријата ќе биде при крај, апаратот треба да го отстраните на соодветен начин.
- Апаратот не е наменет да работи додека се вклучува.
- Не користете на пазувите или чувствителните места.
- За другите земји што не подлежат на уредбите на ЕУ:
- Апаратот не е наменет да се користи од лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица со недоволно искуство и знаење, освен доколку не се под надзор или не им се дадени инструкции за користењето на апаратот од страна на лице одговорно за нивната безбедност. Децата треба да бидат под надзор за да се осигури дека нема да си играат со апаратот.
- Ако батериите се оштетени или истекуваат, избегнувајте контакт со кожата или очите. Ако дојде до ова, веднаш добро исплакнете со вода и побарајте медицинска помош.
- Престанете да го користите вашиот апарат и контактирајте со овластен сервисен центар ако:
  - ви паднал апаратот.
  - не работи правилно.
- Апаратот мора да се исклучи од струја:
  - пред процедурите за чистење и одржување.
  - ако не работи правилно.
  - штом ќе завршите со употреба.
  - ако излезете од собата, макар и моментално.
- Да не се користи ако жицата е оштетена.
  - Не исклучувајте го со влечење на жицата, туку извлечете го за приклучокот.
  - Не користете продолжен електричен кабел.
  - Не чистете со абразивни или корозивни производи.
  - Не користете на температура над 35°C.
- Исчистете ги сечилата на машинката за коса со мала четка по секоја употреба.
- Полнете, користете и чувајте го производот на температура меѓу 5 °C и 35 °C
- не изложувајте го апаратот или батеријата на прекумерни температури
- внимавајте на ризикот од краток спој на терминалите на апаратот што работи на батерии или на батеријата од метални предмети.
- Уредот е само за домашна употреба.

GUARANTEE

Апаратот е наменет само за домашна употреба.
Не треба да се користи за професионални цели.
Гаранцијата се поништува во случај на неправилна употреба.

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

ПРВА УПОТРЕБА: пред употреба, наполнете го апаратот до 100 %.
За да ги зачувате перформансите, препорачуваме на секои 6 месеци да го полните склопот сечила. Достапно е како додаток под референцата XD3520E0.
СИСТЕМ ЗА ЗАКЛУЧУВАЊЕ ПРИ ПАТУВАЊЕ:
- За **ЗАКЛУЧУВАЊЕ:** притиснете и задржете го копчето **ON/OFF** 3 секунди. LED индикаторот за напојување ќе трепка 5 пати кога заклучувањето е завршено.
- Ако копчето **ON/OFF** се притисне додека уредот е заклучен, LED индикаторот за напојување ќе трепка еднаш, но бричот нема да се вклучи.
- За **ОТКЛУЧУВАЊЕ:** притиснете и задржете го копчето **ON/OFF** 3 секунди. Главата за бричење веднаш ќе се вклучи.

ЗАШТИТАТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА НИ Е НА ПРВО МЕСТО!

Апаратот содржи вредни материјали што можат повторно да се искористат или рециклираат.
Однесете го во локален пункт за собирање отпад.

Рециклирање на батериите.
Пред да ги отстраните литиум-јонските батерии, испразнете ги целосно. Отворете ја преградата за батерии со помош на алатка, исечете ги сите приклучоци и потоа рециклирајте ги батериите на безбеден начин.

Овие упатства се достапни и на нашиот веб-сајт www.rowenta.com

SQ Lexoni udhëzimet përpara përdorimit për të shmangur çdo rrezik për shkak të keqpërdorimit.

RROJE PËR KOKËN

PËRDORIMI PËR HERË TË PARË: përpara përdorimit, karikojeni pajisjen në 100%.
Kjo pajisje nuk funksionon në modalitetin AC.

PËRSHKRIMI

1 - Butoni Ndezur/Fikur
1'- Çelësi për kyçjen gjatë udhëtimit
2 - Drita treguese e baterisë
3 - Fole karikimi e llojit C
4 - Nën-montim i teheve
5 - Kapak mbrojtës
6 - Furçë pastrimi
7 - Kabllo
8 - Çantë

UDHËZIMET E SIGURISË

- Për sigurinë tuaj, kjo pajisje përputhet me standardet dhe rregulloret e zbatueshme (Direktiva për pajisjet me tension të ulët, Rregullorja për përputhshmërinë elektromagnetike, Rregullorja për mjedisin...).
- Kontrolloni nëse tensioni i furnizuesit me energji elektrike përputhet me tensionin e pajisjes suaj. Çdo gabim kur lidhni pajisjen mund të shkaktojë dëmtim të pariparueshëm i cili nuk mbulohet nga garancia.
- Instalimi i pajisjes dhe përdorimi i saj sidoqoftë duhet të përputhen me standardet në fuqi të shtetit tuaj.
- Për vendet që janë objekt i rregulloreve të BE-së
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët të moshës 8 vjeç e lart dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, apo me mungesë përvoje dhe njohurish nëse janë nën mbikëqyrje ose janë udhëzuar rreth përdorimit të pajisjes në mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet e mundshme. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Nëse kordoni i furnizimit me energji është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjentët e tij të shërbimit ose persona të ngjashëm të kualifikuar për të shmangur rreziqet.
- **PARALAJMËRIM:** Pjesët që mbahen në dorë duhet të hiqen nga priza para se të pastrohen me ujë. I përshtatshëm për përdorim në vaskë ose në dush. Mund të pastrohet me ujë të rrjedhshëm.
- Pajisja duhet të karikohet me 5V, 1.0A dhe mbrojtje IPX4.
- Mund ta përdorni aksesorin Rowenta XD3510E0.
  Kjo pajisje nuk funksionon në modalitetin AC.
  Lloji i baterisë: LI-ion 3,7 v 600 mAh
- Nëse kunjat e pjesëve të prizës dëmtohen, karikuesi duhet të hidhet.
- Kjo pajisje përmban bateri që duhet të zëvendësohen vetëm nga persona të kualifikuar.
- Kur bateria të jetë në fund të jetëgjatësisë, pajisja duhet të asgjësohet siç duhet.
- Pajisja nuk duhet të përdoret ndërsa ngarkohet.
- Mos e përdorni për sqetullat ose zonat e ndjeshme.
- Për vendet e tjera, që nuk janë objekt i rregulloreve të BE-së:
- Kjo pajisje nuk është projektuar të përdoret nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoje dhe njohurish, përveç rasteve kur ata janë nën mbikëqyrje ose kur marrin udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre. Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar se nuk luajnë me pajisjen.
- Nëse bateritë janë dëmtuar ose kanë rrjedhje, shmangni kontaktin me lëkurën ose sytë. Nëse kjo ndodh, shpëlajini menjëherë me ujë të bollshëm dhe kërkoni ndihmë mjekësore.
- Ndaloni së përdoruri pajisjen dhe kontaktoni Qendrën e autorizuar të shërbimit nëse:
  - pajisja juaj është rrëzuar.
  - ajo nuk funksionon siç duhet.
- Pajisja duhet të jetë e hequr nga priza:
  - para procedurave të pastrimit dhe mirëmbajtjes.
  - nëse nuk funksionon siç duhet.
  - sapo të keni përfunduar përdorimin e saj.
  - nëse dilni nga dhoma, edhe për vetëm një çast.
- Mos e përdorni nëse kordoni është i dëmtuar.
  - Mos e hiqni nga priza duke tërhequr kordonin, në vend të kësaj, kapeni te spina kur ta hiqni.
  - Mos përdorni prizë zgjatimi.
  - Mos e pastroni me produkte ose lëndë gërryese.
  - Mos e përdorni në temperatura mbi 35°C.
- Pastroni tehet e makinës së rrojës me një furçë të vogël pas çdo përdorimi.
- Karikojeni, përdoreni dhe ruajeni produktin në temperatura midis 5°C dhe 35°C
- mos e ekspozoni pajisjen ose baterinë në temperatura ekstreme
- kini kujdes ndaj rrezikut të qarkut të shkurtër në terminalet e pajisjes që funksionon me bateri ose qarkut të shkurtër të baterisë nga objektet metalike.
- Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak.

GARANCIA

Pajisja juaj është projektuar për t'u përdorur vetëm në shtëpi.
Ajo nuk duhet të përdoret për qëllime profesionale.
Garancia bëhet e pavlefshme në rastin e përdorimit të papërshtatshëm.

UDHËZIMET E PËRDORIMIT

PËRDORIMI PËR HERË TË PARË: përpara përdorimit, karikojeni pajisjen në 100%.
Për të ruajtur performancën e prerjes, ju rekomandojmë t'i zëvendësoni tehet çdo 6 muaj. Aksesor i disponueshëm sipas materialit referencë XD3520E0.
SISTEMI I MBYLLJES PËR UDHËTIME:
- Për të **MBYLLUR:** shtypni dhe mbani shtypur butonin **ON/OFF** për 3 sekonda. LED treguesi i energjisë do të pulsojë 5 herë kur mbyllja të jetë përfunduar.
- Nëse butoni **ON/OFF** shtypet ndërsa pajisja është e mbyllur, LED treguesi i energjisë do të pulsojë një herë, por makina e rrojes nuk do të ndizet.
- Për të **HAPUR:** shtypni dhe mbani shtypur butonin **ON/OFF** për 3 sekonda. Koka e rrojes do të ndizet menjëherë.

MBROJTJA E MJEDISIT VJEN E PARA!

Pajisja juaj përmban materiale të vlefshme të cilat mund të rikuperohen ose të riciklohen.
Lëreni atë në një vendgrumbullim të mbetjeve urbane.

Riciklimi i baterive.
Para se të hiqni bateritë me jone litiumi, shkarkojini ato plotësisht. Hapni vendin e baterisë duke përdorur një mjet, prisni të gjitha lidhjet dhe më pas riciklojini bateritë në mënyrë të sigurt.

Këto udhëzime gjenden gjithashtu në faqen tonë të internetit www.rowenta.com

KK Дұрыс пайдаланбау салдарынан қандай да бір қауіп төнбеуі үшін пайдаланар алдында нұсқаулықты оқып шығыңыз.

БАС ҚЫРЫНҒЫШ

АЛҒАШ РЕТ ПАЙДАЛАНУ: пайдаланар алдында құрылғыны міндетті түрде 100% зарядтаңыз.
Бұл құрылғы айнымалы ток режимінде жұмыс істемейді.

СИПАТТАМА

1 - Қосу/өшіру түймесі
1'- Жолға шыққанда құлыптау жүйесі
2 - Батареяның индикатор шамы
3 - Type C зарядтау порты
4 - Пышақтардың ішкі жиынтығы
5 - Қорғаныш қақпақ
6 - Тазалау щеткасы
7 - Кабель
8 - Қап

ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

- Сіздің қауіпсіздігіңіз үшін бұл құрылғы қолданылатын стандарттар мен ережелердің (төмен кернеу, электрмагниттік үйлесімділік, қоршаған ортаны қорғау жөніндегі директивалар және т.б.) талаптарына сай.
- Қуат көзінің кернеуі құрылғыңыздың кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Құрылғыны қосу кезіндегі кез келген қате кепілдікпен қамтылмаған жөнделмейтін зақымға себеп болуы мүмкін.
- Алайда құрылғыны орнату және пайдалану еліңізде қолданылатын стандарттарға сәйкес болуы керек.
- Еуропалық ережелер қолданылатын елдер үшін
- 8 жастағы және одан асқан балалар, сондай-ақ физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар ересектердің бақылауында болса немесе оларға қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқау берілсе және онымен байланысты қауіптерді түсінсе, олар осы құрылғыны пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Ересек адамның бақылауында болмаса, балалардың тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындауына тыйым салынады.
- Ток сымы зақымдалса, қауіптің алдын алу үшін оны өндіруші, қызмет көрсету агенті немесе тиісті біліктілігі бар маман ауыстыруы керек.
- **ЕСКЕРТУ!** Қолмен ұсталатын бөлшектерді сумен тазалау алдында розеткадан ажырату керек. Ваннада немесе душ астында пайдалануға жарамды. Ағын су астында тазалауға болады.
- Құрылғыны 5В, 1.0A және IPX4 қорғанысымен зарядтау керек.
- Сіз Rowenta XD3510E0 аксессуарын пайдалана аласыз.
  Бұл құрылғы айнымалы ток режимінде жұмыс істемейді.
  Батарея түрі: Литий-иондық 3,7 В 600 мА·сағ
- Егер штепсель бөлшектерінің істіктері зақымдалған болса, қуат көзінің штепселін тастау керек.
- Бұл құрылғыдағы батареяларды тек білікті мамандар ауыстыруға тиіс.
- Батареяның қызмет мерзімі аяқталғанда, құрылғыны тиісті жолмен тастау керек.
- Құрылғы жүктеу кезінде жұмыс істеуге арналмаған.
- Қолтық астына немесе сезімтал жерлерге пайдалануға болмайды.
- Еуропалық ережелер қолданылмайтын басқа елдерде:
- Бұл құрылғы физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдардың (оның ішінде, балалар), олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауында болған және одан осы құрылғыны пайдалануға қатысты нұсқау алған жағдайда пайдалана алады. Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалау керек.
- Батареялар зақымдалса немесе ағып кетсе, теріге немесе көзге тигізбеңіз. Егер тигізіп алсаңыз, дереу сумен жақсылап шайып, дәрігерге қаралыңыз.
- Мына жағдайларда құрылғыны пайдалануды тоқтатып, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз:
  - құрылғыңыз түсіп кетсе.
  - дұрыс жұмыс істемесе.
- Құрылғыны мына жағдайларда розеткадан ажырату керек:
  - тазалау және техникалық қызмет көрсету процедуралары алдында.
  - егер ол дұрыс жұмыс істемесе.
  - оны пайдалануды аяқтағаннан кейін.
  - егер бөлмеден бір сәтке болса да кетсеңіз.
- Сым зақымдалған болса, оны пайдалануға болмайды.
  - Штепсельді розеткадан сымынан тартпай, керісінше штепселінен тартып шығарыңыз.
  - Электр ұзартқыш сым пайдаланбаңыз.
  - Абразивті немесе коррозия тудыратын өнімдермен тазаламаңыз.
  - 35 °C-тан жоғары температурада пайдалануға болмайды.
- Әр пайдаланғаннан кейін, шаштараз машинасын шағын щеткамен тазалаңыз.
- Өнімді 5°C және 35°C аралығындағы температурада зарядтау, пайдалану және сақтау керек
- Құрылғыны немесе батареяны температурасы шамадан тыс ыстық-суық болатын жерге қоймаңыз
- батареямен жұмыс істейтін құрылғының немесе батарея терминалдарының металл заттар арқылы тұйықталу қаупін ескеріңіз.
- Құрылғы тек тұрмыстық пайдалану үшін арналған.

КЕПІЛДІК

Құрылғы тек үйде пайдалануға арналған.
Оны кәсіби мақсаттарда қолдануға болмайды.
Дұрыс пайдаланбаған жағдайда кепілдік жарамсыз болып қалады.

ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛАРЫ

АЛҒАШ РЕТ ПАЙДАЛАНУ: пайдаланар алдында құрылғыны міндетті түрде 100% зарядтаңыз.
Кесу өнімділігін сақтау үшін пышақ жинағын 6 айда бір рет ауыстырып тұрған жөн. XD3520E0 нөмірі бойынша қосалқы құрал ретінде алуға болады.
САЯХАТҚА АРНАЛҒАН ҚҰЛЫП ЖҮЙЕСІ:
- **ҚҰЛЫПТАУ** үшін: **ON/OFF** батырмасын 3 секунд басып тұрыңыз. Қуат индикаторының LED құлыптау аяқталғанда 5 рет жыпылықтайды.
- Егер құрылғы құлыптаулы тұрғанда **ON/OFF** батырмасы басылса, қуат индикаторының LED бір рет жыпылықтайды, бірақ қырғыш қосылмайды.
- **ҚҰЛЫПТАН ШЫҒАРУ** үшін: **ON/OFF** батырмасын 3 секунд басып тұрыңыз. Қырғыш басы бірден қосылады.

ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ БӘРІНЕН МАҢЫЗДЫ!

Құрылғыңыздың құрамында қалпына келтіруге немесе қайта өңдеуге болатын құнды материалдар бар.
Оны жергілікті тұрмыстық қоқыс жинайтын орынға тапсырыңыз.

Батареяларды қайта өңдеу.
Литий-ионды батареяларды алмай тұрып, олардың қуатын толығымен таусыңыз. Батарея бөлімін құралдың көмегімен ашыңыз, барлық қосылысты ажыратыңыз, содан кейін батареяларды қауіпсіз жолмен қайта өңдеңіз.

Осы нұсқаулықты www.rowenta.com веб-сайтынан да алуға болады